

Edición de 18 páginas — En dos secciones	
Crónica, Pág. 1 a 3	Hípica, Pág. 10 a 13
Redacción, Pág. 4	Deportes, Pág. 14 a 15
Política, Pág. 5	Tráfico, Pág. 16
Gremios, Pág. 6	Sociedad, Pág. 17
Provincias, Pág. 7	Magisterio, Pág. 18
Económicos, Pág. 8	

## EL GOBIERNO ESTABLECE:

# Reajuste Automático para Salario Mínimo Obrero

AYER ENVIO A LA CAMARA DE DIPUTADOS OBSERVACIONES A PROYECTO DE REAJUSTE PARA EL SECTOR PRIVADO. HOY LO TRATARAN EN SESION ESPECIAL Y PASARA AL SENADO PARA SU TOTAL DESPACHO EN CURSO DE LA SEMANA.

### Fanfani en la Casa Blanca



WASHINGTON. — El Presidente Kennedy (a la izquierda) y el Primer Ministro Italiano, Amintore Fanfani, sonríen durante la entrevista que sostuvieron en la Casa Blanca. FANFANI (FOTO UPI.)

## KENNEDY Y FANFANI INICIAN SUS CONVERSACIONES EN WASHINGTON

WASHINGTON, 16 (UPI). — El Presidente Kennedy y el Primer Ministro italiano Amintore Fanfani, iniciaron hoy sus conversaciones en la Casa Blanca. El encuentro se celebró en la biblioteca del Presidente, donde ambos líderes mundiales se reunieron para discutir las relaciones entre Estados Unidos y Italia.

Los dos líderes mundiales mantuvieron una entrevista de unos 30 minutos, durante la cual se trataron temas de actualidad internacional. Fanfani expresó su satisfacción por la visita a Washington y su deseo de fortalecer la cooperación entre Italia y Estados Unidos.

### Empeoró el estado de H. Gaitskell

LONDRES, 16 (UPI). — Empeoró considerablemente el estado de salud de Hugh Gaitskell, líder del Partido Laborista, tras sufrir una hemorragia cerebral. El estado de Gaitskell se describe como grave, y se espera que permanezca en el hospital durante algún tiempo.

### Galardón para gerente de CORFO



El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, hace entrega del Premio "Braden Copper", otorgado por ICARE, al Gerente General de la Corporación de Fomento de la Producción, Humberto Díaz Contreras, durante la solemne ceremonia realizada ayer en el Hotel Carrera, con motivo de la entrega de estos premios. En esta oportunidad el señor Díaz Contreras pronunció un brillante discurso refiriéndose al papel que en la sociedad moderna juega la administración científica de la empresa. (MAS INFORMACION EN LA PAGINA 3)

### Aprobado 49,50/o en Bachillerato de La Serena

Mañana serán dados a conocer los resultados de las pruebas de Bachillerato en La Serena. Los resultados de las pruebas de la asignatura de Matemáticas, 33 por ciento, y Biología, 28 por ciento.

## NO EXISTE CONFLICTO ENTRE EL PODER JUDICIAL Y EL EJECUTIVO

Ministro de Justicia desmiente unavez más al diario "Ultima Hora". No existe conflicto alguno entre el Poder Judicial y el Poder Ejecutivo, afirmó ayer el Ministro de Justicia, Enrique Ortiz, refiriéndose a las informaciones publicadas por el diario "Ultima Hora".

## DESASTRE AEREO



SAO PAULO, Brasil. — Los bomberos luchan por dominar el fuego en el fuzilaje del avión brasileño que se estrelló el martes. Trece personas murieron en el accidente y más de 30 quedaron heridas. (RADIOFOTO UPI.)

### BOLIVIA PIDIO INCLUIR SU CASO EN TEMARIO DE CONFERENCIA DE QUITO

WASHINGTON, 16 (UPI). — Bolivia pidió hoy a la Organización de los Estados Americanos (OEA) que incluya su problema en el temario de la Conferencia Interamericana de Quito. La reunión tendrá lugar en Quito en fecha que aún no se ha fijado.

### "DIARIO OFICIAL" PUBLICA HOY LA NUEVA LEY SOBRE JUZGADOS

Bajo el número 15.123 publica el "Diario Oficial", en su edición de hoy, la modificación a la Ley N.º 6.827, sobre Organización y Atribuciones de los Juzgados de Policía Local. La nueva legislación tiene por objeto agilizar las disposiciones para ponerlas a tono con las exigencias de la administración moderna y, al mismo tiempo, hacer más expedita la administración de justicia, eliminando aquellos artículos anacrónicos e incorporando otros.

### PRESTAMO PARA ESTUDIO DE SUS RECURSOS MINERALES RECIBE CHILE

WASHINGTON, 16 (UPI). — El Consejo de Administración del Fondo Especial de las Naciones Unidas dio su aprobación a un préstamo de 11 millones de dólares para el estudio de los recursos mineros de Chile. El préstamo será otorgado a través del Banco Interamericano de Desarrollo.

## SENTIMIENTOS NACIONALISTAS EXTREMOS PUEDEN PERTURBAR EXITO DE INTEGRACION

Palabras del Canciller Carlos Martínez Sotomayor en la Universidad de Concepción. Dicha Corporación realizará un Programa Regional de Divulgación y Promoción del Tratado de Montevideo. Firmado ayer el acuerdo respectivo por el Ministro Martínez y el Rector Ignacio González Ginouvés.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, y el Rector de la Universidad de Concepción, Ignacio González Ginouvés, firmaron ayer un acuerdo para la realización de un Programa Regional de Divulgación y Promoción del Tratado de Montevideo. El programa se realizará a través de un grupo de trabajo integrado por miembros de la Universidad de Concepción y de la Universidad de Chile.

En la mañana de ayer, el Gobierno envió al Congreso Nacional el mensaje que formula las observaciones al Proyecto de Reajuste al sector privado, para evitar erróneas interpretaciones de la Ley y subsanar algunas omisiones.

La principal que incluye este Mensaje, con las observaciones del Ejecutivo, firmado por S. E. el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez y el Ministro de Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, es el nuevo artículo que incluye, por el cual se establece el reajuste automático para los obreros que no estén sometidos a convenios colectivos y fallos arbitrales, y cuyas remuneraciones no excedan de cinco salarios mínimos.

Las principales observaciones son las siguientes:

El artículo 3.º del proyecto dispone que "el reajuste que establece la presente Ley será imponible hasta dos sueldos vitales y dos salarios mínimos, en el período comprendido entre el 16 de octubre y el 31 de diciembre de 1962".

La frase respectiva, fue reemplazada por la siguiente: "será imponible hasta el correspondiente a dos sueldos vitales, o a dos salarios mínimos".

Rechaza y elimina el inciso segundo del artículo 4.º, que establece que en el caso de los periodistas colegiados, el reajuste establecido en la presente ley se aplicará en relación con el sueldo vital de los empleados particulares y se agregará a los sueldos fijados en conformidad a la ley 14.837.

El artículo sexto tiene varias observaciones. La principal de las cuales, reemplaza el inciso primero por el siguiente: "Reajustarse en 15 por ciento los sueldos de enfermedad con cedidos de acuerdo con las leyes 6.174, 10.686 y 10.383, que se paguen a contar del 16 de octubre de 1962, o desde la fecha de su concesión, al esta fuera posterior y hasta su extinción".

Al artículo 13.º, se le agrega el siguiente inciso final: "En los regímenes especiales de asignación familiar obrera, a contar desde el 1.º de enero de 1963, sólo podrán imputarse a imposiciones los aumentos de asignaciones familiares y de beneficio social y el otorgamiento de nuevos beneficios de esta especie, que en conjunto no excedan del doble del último aumento que haya experimentado la asignación familiar del régimen general de los obreros acogidos al Servicio de Seguro Social. Los excedentes que se produzcan pasarán a incrementar el Fondo de Asignación Familiar del SSS".

En el artículo 14.º se propone otorgar el aumento del 15 por ciento a las pensiones de accidentes del trabajo en forma expresa, y en el artículo 17.º se propone agregar a la Caja de la Marina Mercante Nacional entre las instituciones que podrán recibir aportes fiscales para el pago de los beneficios que se mencionan.

Rechaza el artículo 18.º que destina la suma de \$ 3.500.000, para que el Banco del Estado pague el 15 por ciento de reajuste de los sueldos de su personal en el año 1963.

En el artículo 22, que se refiere al fondo de asignación escolar, se agrega el siguiente inciso: "Facúltase al Presidente de la República para modificar los artículos 22, 23, 24 y 25 de la Ley N.º 14.694 que creó un Fondo de Asignación Escolar a fin de que dicho beneficio pueda entrar en vigencia dentro del plazo de 60 días plazo dentro del cual deberán quedar dictadas las normas que regirán el otorgamiento de dicha asignación".

El artículo 24 fue substituido por el siguiente: "ARTICULO 24. — El primer reajuste mensual que se pague en conformidad a las disposiciones de la presente ley, quedará a beneficio exclusivo del empleado u obrero y no ingresará a las respectivas instituciones de previsión social".

El artículo 25 es eliminado "por ser discriminatorio para una industria determinada y en una ciudad también determinada".

Al proyecto se agregan además, tres artículos nuevos.

Uno de ellos se refiere a la doble calidad de empleado u obrero público, y particular y dice "ARTICULO... El reajuste de los sueldos y salarios que establece la presente ley es incompatible con el que otorga la Ley N.º 15.077 tratándose de un mismo empleador o patrón".

La existencia de presentar el certificado de inscripción electoral se subsume con el siguiente artículo:

ARTICULO... Agrégase al artículo 6.º de la Ley N.º 14.833, de 1962, el siguiente inciso: "PASA A LA PAGINA 5".



## Ministro Gálvez desmiente información sobre asignación obrera de "El Siglo"

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo, entregó ayer una declaración por medio de la cual refuta las aseveraciones aparecidas en una información del diario "El Siglo" sobre la posible reducción de las asignaciones familiares especiales en ciertos sectores de trabajadores.

El texto de dicha declaración es el siguiente: "Bajo el título 'Gálvez contra trabajadores del Cobre', el diario 'El Siglo' informa que el Ministro del Trabajo es autor de un artículo del Proyecto de Presupuesto que limita las asignaciones familiares a un máximo de dos veces el monto de la asignación familiar que paga el Servicio de Seguro Social. Agregó que, como el monto de la asignación familiar del Servicio de Seguro Social es poco más de 3.000 pesos se limitaría ese beneficio a una suma ínfima superior a 6.000 pesos, y que por lo tanto, se causaría grave daño a los obreros del cobre, que tienen 10.500 pesos mensuales, quienes perderían cerca de 4.000 pesos mensualmente y lo mismo ocurriría a MADECO y otros gremios que perciben asignaciones superiores a 6.000 pesos, que sería el tope máximo de este beneficio.

"Semejante disparate sólo puede sostenerse por ignorancia o mala fe. Lo que el Ministro propicia es limitar las imputaciones que los patronos hacen a las imposiciones del Servicio de Seguro Social por aumentos de asignaciones familiares, beneficios sociales y otorgamiento de Renta por Asignación, a un monto que no exceda del doble del último aumento que haya experimentado la asignación familiar del Servicio de Seguro Social, a fin de que los excedentes pasen al Fondo de Asignación Familiar de dicha institución.

"Las actuales asignaciones familiares y beneficios sociales convencionales se mantienen íntegramente, conforme al régimen establecido. Es, pues, absolutamente falso y erróneo afirmar que se ha patrocinado su reducción. La indicación formulada defende a la gran masa de los obreros de la corrupción de algunos patronos y gremios que están disponiendo de las imposiciones para financiar no solo asignaciones familiares, sino que obsequios, aguinaldos, bonos, becas, premios de subsistencia y una multiplicidad de beneficios sociales, que estarían muy bien concedidos si no los financiara el Fondo de Asignación Familiar de Seguro Social; esto es, a costa de los obreros de más bajas asignaciones familiares.

"Quiero pensar que la información de 'El Siglo' —a pesar de su título insidioso— obedece al desconocimiento del problema social expuesto, o a la mala fe, o a la intención de imponer las imposiciones de los obreros, de los verdaderos patronos que soporta el Fondo de Asignación Familiar, y que muchas veces encubren jurídicamente con la careta de aparentes conquistas sociales.

(Firmado) Hugo Gálvez Gajardo, Ministro del Trabajo y Previsión Social."

en proporcionar a los sectores interesados antecedentes específicos para su participación en el Programa de Liberación del Intercambio Intrazonal, ya sea aprovechando las concesiones otorgadas, o girando la inclusión de sus productos en las listas nacionales y estudiar la concertación de posibles acuerdos de complementación.

El acuerdo fue suscrito en Concepción, ciudad a la que viajó el Canciller Martínez acompañado de la secretaria general de la Comisión Nacional Consultiva para los Asuntos de la Zona de Libre Comercio, Vivian Schwartz. La ceremonia se realizó en el despacho del Rector de la Universidad de Concepción.

Luego de la firma del acuerdo, tuvo lugar en el Aula Magna de la Universidad un acto en el que el Canciller Carlos Martínez expuso los fundamentos políticos, sociales y económicos que justifican la participación de Chile en el proceso de integración económica latinoamericana a través del Tratado de Montevideo.

### ANÁLISIS DEL TRATADO

El texto del discurso del Canciller Martínez Sotomayor es el siguiente:

Una rápida mirada hacia América Latina muestra que nuestro Continente, al igual que otras regiones del mundo subdesarrollado, está sometido a las fuerzas destructoras del justo anhelo de nuestros pueblos de alcanzar un nivel de vida compatible con el concepto que hoy existe de la dignidad humana y con un nacional aprovechamiento del desarrollo de la técnica y de la ciencia.

Los pueblos y los hombres del Continente, que poseen una arraigada formación democrática, tienen sobre sus hombros la grave responsabilidad de encauzar y promover, dentro de un régimen de absoluta libertad y respeto a la persona humana, la solución de los problemas que producen aquellas tensiones.

En el caso de nuestro país, aquella responsabilidad es aún mayor, porque pesa sobre nosotros la obligación de mantener viva una larga tradición libertaria y democrática. El pueblo de Chile y su Gobierno, del cual tengo el honor de formar parte, tienen clara conciencia de que, en el mundo de hoy, el régimen democrático sólo puede tener como fundamento una organización de la sociedad en la que el bienestar y la seguridad materiales hagan posible que el hombre pueda utilizar en su plenitud y en forma efectiva la libertad que le concede el régimen político.

Es evidente que esta exigencia de la democracia moderna no se puede realizar integradamente dentro de la actual estructura económica y social de nuestros países. A pesar del acentuado progreso que Chile ha experimentado en el orden social desde la década de 1920, en el orden económico desde la de 1940, en lo fundamental nuestra situación en esta materia, aún cuando con diferente intensidad, no difiere mucho de la que presenta el resto de las naciones hermanas del Continente. Con diversos matices, en América Latina los problemas del subdesarrollo tienen características comunes.

De este estado de cosas, ha surgido la imperiosa necesidad de modificar sustancialmente las estructuras básicas de

## AYER, HOY Y MAÑANA

### Suspensión de agua potable

La Empresa de Agua Potable suspenderá hoy el servicio de agua en vastos sectores de la comuna de San Bernardo y calle Santa Rosa, por trabajos que realiza para unir a la red las nuevas cañerías matrices. En San Bernardo no tendrán agua, entre las 8 y 22 horas, las calles San José y Euclípido, y Puente y Avenida América. En Santa Rosa, el sector afectado, entre las 22 de hoy y 7 horas de mañana, comprende Santa Rosa, Salesianos y San Nicolás; Pedro Mira, Ureta Cox, Salesianos y Gaspar de Soto; Santa Rosa al oriente, y Juan Griego entre Pedro Mira y Aurora Mira.

### Periodistas a El Tabo

Hay partirán en locomoción especial al balneario de El Tabo los socios del Círculo de Periodistas, que integran el segundo grupo de veraneantes. Los periodistas y sus familias pasarán 15 días en la Casa de Reposo de propiedad del Círculo.

### Postulantes a Escuelas Normales

En el Ministerio de Educación se informó ayer que el viernes 25 del presente serán dados a conocer los resultados de los exámenes de los postulantes a las Escuelas Normales del país.

## Estricto control mantuvo el SNS en los alimentos

Resumen de la labor que realizó durante el año pasado, utilizando para ello 300 inspectores

Más de 740 clausuras, alrededor de 6.000 multas, 320 de comisos por alimentos en mal estado, y 770 prohibiciones para el funcionamiento de puestos ambulantes, fue el resultado de la labor fiscalizadora efectuada por el Servicio Nacional de Salud, el año pasado, sobre los establecimientos que elaboran y expenden productos de consumo en la provincia de Santiago.

algunos años fueron fuente segura de trabajo para nuestras poblaciones, no ofrecen hoy perspectivas tan favorables, porque sus posibilidades de desarrollo son inferiores al ritmo de nuestro crecimiento demográfico. El futuro de estas actividades productoras como fuentes de trabajo, se irá haciendo todavía más oscuro, a medida que se incorporan en ellas la mecanización y otros adelantos de la tecnología moderna.

En estas circunstancias, nuestros países se vieron forzados a buscar nuevas fuentes productivas, el poder de absorción de mano de obra que perdían aquellas actividades. La historia económica de América Latina demuestra que su desarrollo estuvo basado en los recursos que le producía su comercio exterior. Por ello, en las coyunturas favorables latinoamericanas ha venido formando fuentes satisfactorias. Pero en los últimos años se observa una alarmante decadencia en el ritmo de desarrollo de nuestros países. Este fenómeno hay que atribuirlo, entre otras razones, al hecho de que el comercio exterior latinoamericano ha venido perdiendo el dinamismo que tuvo en otras épocas. De esta manera, para obtener una tasa de crecimiento adecuada, entre otros factores, producir una rápida expansión del comercio exterior, abriendo nuevas perspectivas para el comercio exterior.

Todo este conjunto de circunstancias adversas para nuestra economía y para nuestro desarrollo, hacen necesario acelerar el proceso de industrialización de América Latina, en forma que le permita producir aquellas manufacturas que no podía producir por carencia de medios de pago en el exterior, a consecuencia de la debilidad de nuestras exportaciones y sus precios, crear nuevas fuentes de trabajo —altamente productivas— que absorban los excedentes de mano de obra, provocados por nuestra explosión demográfica y la mecanización de las actividades productivas tradicionales; y diversificar y expandir nuestras exportaciones, a fin de asegurar un ritmo de crecimiento económico que permita elevar sustancialmente el nivel de vida de nuestros pueblos.

Impulsados por estos imperativos, la mayoría de los países latinoamericanos iniciaron planes de industrialización, tareas en la cual han debido enfrentar, entre otros factores adversos, el desequilibrio crónico de los balances de pagos y, muy principalmente, las limitadas posibilidades de especialización que ofrece el reducido tamaño de los mercados nacionales y el elevado costo de las inversiones en este tipo de mercados.

La constatación de estos hechos fomenta conciencia en el Continente acerca de la necesidad de romper el estrecho marco de nuestros mercados nacionales, por medio de una liberalización de los gravámenes y restricciones a su comercio exterior, y de aliviar las presiones de los balances de pagos desfavorables, mediante una expansión del comercio regional que resultara de una sustancial reducción de las importaciones desde el exterior, por mercaderías producidas en nuestros propios países, como fruto de su industrialización.

Para que todo este proceso se realice de forma eficiente, se hizo obvio proyectar en el plano de la integración de las economías de los países latinoamericanos y de una complementación de sus producciones naturales e industriales. La idea no era nueva. Valores exitosos ensayos se efectuaron en el mundo.

ban realizando en el mundo en esta materia: en Europa existía ya la Comunidad del Carbón y del Acero, la Comunidad Económica Europea, el Mercado Común Europeo, organizaciones que en su conjunto constituyen la senda por la cual el viejo Continente marcha hoy hacia su integración política, económica y social. En el momento de negociarse el acuerdo, optaron por la Zona de Libre Comercio, "EFTA".

Las naciones del mundo socialista, por su parte, desde hace varios años mantenían un sistema de integración de sus economías a través del Consejo de Ayuda Económica Mutua, organización conocida por su sigla "COMECON".

En este panorama del mundo, cuya característica era la tendencia de los países a agruparse en bloques económicos, hay que agregar los Estados Unidos, que por sí solo representa el bloque de mayor poder económico conocido.

Forzados por aquellos imperativos y establecidos por estos ejemplos, iniciaron en América Latina los estudios para determinar los mecanismos por medio de los cuales se debería alcanzar la integración económica de la región.

La solución se presentó en forma de la siguiente alternativa: Constituir un Mercado Común latinoamericano, o, como alternativa, una Zona de Libre Comercio.

Básicamente, el Mercado Común involucra dos aspectos esenciales en el manejo de la tarifa aduanera como instrumento de la integración económica: a) La total eliminación de los gravámenes y restricciones para el comercio recíproco de los asociados; y b) El establecimiento de una Aduana o sistema arancelario único frente a terceros países.

Es decir, los países contratantes constituyen un mercado único o "común" dentro del cual los bienes y servicios son comercializados y vendidos libremente. Basada en esta unidad aduanera se origina un proceso de unificación económica entre los países miembros, por medio de la integración política, económica, social y cultural, y por una tendencia a la especialización interna, en que cada Parte dedica sus esfuerzos a aquellas actividades en que revela mayor eficiencia. El Mercado Común supone, además de una estructura adecuada a sus fines, la constitución de una autoridad supranacional y la unificación de la política comercial, fiscal, monetaria y social de todos sus miembros.

A diferencia del Mercado Común, en una Zona de Libre Comercio los países pactantes forman un conjunto de territorios aduaneros que negocian entre sí reducciones y eliminaciones de gravámenes y no están obligados a establecer una tarifa aduanera común frente a terceros países, respecto de los cuales cada uno conserva su plena autonomía. Aun cuando puede producirse, una Zona de Libre

### Jira al sur inició Director de Vialidad

A las 8 horas de ayer, viajó por vía aérea al sur, el Director de Vialidad, ingeniero Pedro Álvarez, con el objeto de inspeccionar los trabajos que se realizan en Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chilo.

En su recorrido, Álvarez impartirá las instrucciones del Ministerio de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, para lograr la habilitación de las obras que se están ejecutando antes de la temporada de invierno.

Su viaje se prolongará hasta el próximo domingo y abarcará Los Lagos y Valdivia. Posteriormente visitará La Unión, Río Bueno y Osorno. El viernes continuará a Puerto Varas, Puerto Montt y Chilo.

### Libertad bajo fianza para el coronel M. Concha

La Corte Marcial concedió ayer la libertad bajo fianza del ex coronel de Ejército, Marcos Concha, acusado de revelar secretos militares, y que fueron divulgados por la revista "Vistazo".

Ello ocurrió al acoger el recurso de queja presentado por la defensa del coronel contra la resolución del juez Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, que había denegado su excarcelación.

Votaron en favor de la petición de libertad los Ministros Rubén Galecio, Armando Silva, Renato Astroza y Agustín Bianchi. En contra lo hizo el Ministro Aquiles Savagnac.

La libertad del ex oficial fue ordenada por la Segunda Sala de lo Penal, poco después de las 19 horas de ayer, luego que el abogado defensor, Alfredo Elcheverry, depositó la fianza correspondiente.

El ex coronel Concha se encuentra detenido en el Cuartel de calle Capuchinos.

## EN LA MONEDA:

## UN MILLON DE ESCUDOS PARA PLANES DE ADELANTAMIENTO

El Ministerio del Interior invertirá en ello ítem especial que le asigna el presupuesto

Un plan de desarrollo provincial pondrá en práctica el Ministerio del Interior, con fondos provenientes de un ítem especial de un millón de pesos asignados en el presupuesto nacional a dicha Secretaría de Estado. Para tal efecto se solicitará a los Intendentes que propongan programas no contemplados en el plan ordinario de obras públicas y constituyan obras de progreso. Se dará preferencia a las construcciones de obras sanitarias.

### Ciudadano Ilustre de San Javier será Subsecretario Silva

La ciudad de San Javier declaró Ciudadano Ilustre al Subsecretario del Interior, Jaime Silva, durante un acto que se realizó el domingo. Al mismo tiempo se le hará entrega de una medalla, en reconocimiento de la labor cumplida en beneficio de la zona. El señor Silva viajó el sábado y domingo a San Javier y Villa Alegre, invitado por sus autoridades.

### Local para Gobernación de San Miguel

Una visita a distintos edificios en la comuna de San Miguel realizó ayer el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, para decidir el local donde funcionará la Gobernación del nuevo departamento. Se pretende que allí se reúnan las diversas oficinas públicas y la Prefectura de Investigaciones. Fue acompañado en su visita por el director y el subdirector de la Gobernación.

### Planes de inversiones de Cajas Iralarón con S. E.

Para considerar los planes de inversiones y el financiamiento de los organismos previsionales se entrevistaron ayer con el Presidente de la República el Superintendente de Seguridad Social, Rolando González, y el Director del Presupuesto, Sergio Molina.

### 800 mil escudos para escuelas de O'Higgins

Ochocientos mil escudos se invertirán en la provincia de O'Higgins en la construcción de escuelas, según el programa de inversiones de la Ley del Cobre. El programa fue aprobado por la Corporación de Fomento de la Producción y la Comisión Consultiva del Cobre. La información fue proporcionada al Subsecretario del Interior, Jaime Silva, luego de la entrevista que sostuvo con el Intendente de dicha provincia, Alejandro García Huidobro.

### Reunión de Ministros presidida por Dr. del Río

Bajo la presidencia del Ministro del Interior, Dr. del Río, se reunió el lunes en la sede del Ministerio un consejo de ministros para discutir el programa de obras públicas y el presupuesto de 1963.

El Intendente de Magallanes irá a la Antártida. El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

El Intendente de Magallanes, Raúl Carrasco, viajó a la Antártida para participar en la expedición científica que se realiza en la zona.

## Sentimientos... (De la 1a. Pág.)

Comercio no supone necesariamente una coordinación de la política económica interna de los países miembros y no exige la constitución de un organismo supranacional. Como consecuencia de estas características, la Zona de Libre Comercio es un sistema de integración menos completo y menos ágil que el mercado común.

Además de ser un instrumento de liberalización del comercio, el Tratado de Montevideo contiene algunas disposiciones de gran trascendencia para el objetivo final que persigue, es decir, para la integración económica de la región. En efecto, el Tratado establece mecanismos especiales destinados a promover la complementación por sectores industriales y a procurar el crecimiento armónico de todos sus miembros mediante tratamientos tendientes a estimular un desenvolvimiento más acelerado de los países de menor desarrollo económico relativo de la zona.

Si bien es cierto que en las dos series de negociaciones que hasta ahora ha realizado la ALALC, se han establecido compromisos mínimos contraídos por las Partes Contratantes en el Tratado de Montevideo, no se puede desconocer que, comparado con el vertiginoso desenvolvimiento de otras integraciones regionales, principalmente con el Mercado Común Europeo, la ALALC lleva una vida lánguida, caracterizada por un progreso muy restringido. Creemos que la ALALC no ha conseguido las expectativas de provocar una rápida expansión del comercio intrazonal ni de disminuir el nivel de vida de los habitantes de la región.

De esta manera la integración económica ha pasado a ser una



# EXPERIENCIA JAPONESA PUEDE SERVIR DESARROLLO ECONOMICO CHILENO

La experiencia japonesa puede servir al desarrollo económico chileno, afirmó el jefe de la planificación económica japonesa, Masao Sakisaka, en una conferencia de prensa ofrecida por la Agencia Económica de Chile.

El auge económico del Japón, en la post guerra, atribuye a ciertos factores básicos. En primer lugar a las inversiones educativas efectuadas por el Gobierno, incluso desde antes de la guerra.

A la democratización económica, que tiene tres aspectos fundamentales: la Reforma Agraria realizada en 1945. Antes de ella, el 50 por ciento del terreno estaba en manos de los terratenientes, y los arrendatarios, debían pagar por el uso de la tierra, el 40 por ciento de sus cosechas, y a la disolución de los grupos de consorcios, y el mejoramiento de las relaciones laborales.

Asimismo se contó con una técnica financiera adecuada, que permitió terminar con la inflación en el año 1953. Otro factor que no se debe olvidar es el incremento del ritmo de las inversiones de capital. En 1961 las inversiones de capital efectuadas por Japón fueron iguales a las realizadas por Alemania Occidental.

Para el futuro se tiene en perspectiva incrementar en forma notable las exportaciones, a los 58 años que el señor Gudemeister realizó y trabajó en este país. Su obra es imperecedera como también el grato recuerdo que siempre guardaremos por este gran hombre.

## Una nueva etapa se ha cumplido en la administración científica

Manifestó el presidente de ICARE, René Sepúlveda, durante la ceremonia de entrega de los premios Braden Copper.

En solemne ceremonia, a un congreso a los más representativos de las actividades productoras del país, tanto del sector empresarial privado, como público, se efectuó la entrega de los Premios Braden Copper, otorgados por ICARE, correspondientes a las instituciones y personalidades que más se destacaron durante 1962 en la difusión y promoción de la racionalización y la administración científica en nuestro país.

Inicio el acto el vicepresidente de la Braden Copper, Robert Haldeman, quien entre otros conceptos manifestó: "Nuevamente es un honor para mí hacer uso de un premio en este acto - prestigioso por tan altas personalidades - en que el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas (ICARE) otorga por sexta vez los Premios Braden Copper a las instituciones y personas que se han distinguido por la difusión, enseñanza y empleo de las técnicas modernas de administración y racionalización del trabajo."

La empresa cupera que represento ha querido mantener latente este estímulo de divulgación de administración científica, cuyos frutos los podemos apreciar en las industrias, comercio, banca, universidades y entidades gubernamentales.

Motivo de justo orgullo y beneplácito es que en esta ocasión se ha otorgado un premio especial a un amigo, diplomático y profesor, señor Sergio Gutiérrez Olivares. El Sr. Gutiérrez fue el fundador organizador y animador del primer curso de 5 semanas para altos ejecutivos de empresas. También se distinguió como presidente de ICARE y como un excelente nexo entre empresarios chilenos y argentinos durante su brillante actuación de Embajador de Chile en la república hermana de Argentina.

Igualmente es una satisfacción, aunque penosa en estos momentos, que la P.I.C.A. en la categoría "Individual" se haya otorgado a uno de los grandes empresarios filantropos que ha tenido Chile en el presente siglo. Me refiero al señor Siegfried Gudemeister Moller fallecido hace poco más de un mes. No creo necesario referirme en detalle a su vida y obra.

## "Pinto" zarpará a Isla de Pascua hoy a la medianoche

El buque "Pinto" zarpará a la Isla de Pascua hoy a la medianoche, para cumplir con su misión anual a la lección chilena. A bordo viajarán médicos del Servicio de Salud, ingenieros del Ministerio de Agricultura, arquitectos del Ministerio de Educación y un grupo de técnicos.

El buque "Pinto" zarpará a la Isla de Pascua hoy a la medianoche, para cumplir con su misión anual a la lección chilena. A bordo viajarán médicos del Servicio de Salud, ingenieros del Ministerio de Agricultura, arquitectos del Ministerio de Educación y un grupo de técnicos.

## Alianza para el Progreso de la Escuela de Verano

La Alianza para el Progreso de la Escuela de Verano, que tiene como objetivo mejorar la enseñanza de la primaria, se reunió en la sede de la Alianza, para discutir los temas de desarrollo.

El viernes, sobre estos mismos temas, se celebró una conferencia en la sede de la Alianza, para discutir los temas de desarrollo.

## La YMCA inició campaña para tener nueva sede

El año pasado colocó la primera piedra de su nuevo edificio para 5 mil socios, pero los recursos resultaron insuficientes.

La Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA), que cuenta en Chile con sedes autónomas en Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta, necesita con urgencia un nuevo local, que le permita albergar a los mil socios que la YMCA está representada en 83 naciones del mundo libre, entre las cuales se cuenta nuestro país. Se trata de una institución que proporciona a la juventud, y especialmente a los estudiantes, la oportunidad de vivir económicamente, de practicar ejercicios físicos, asistir a conferencias, charlas, cursos de idiomas, culturales, religiosos y sociales, y en general, gozar de la atmósfera sana y alegre que es su principal característica en todas partes donde está representada.

De ahí la importancia de la campaña de erogaciones que se ha iniciado.

## LOCAL INADECUADO

El local donde funciona actualmente en Santiago, ubicado en Arturo Prat 130, es insuficiente para cumplir con las funciones de la institución. Por lo tanto, el 18 de junio del año pasado, la YMCA colocó la primera piedra de su nuevo edificio, calle Compañía 1350, que ha de dar cabida a cinco mil socios. Tendrá ocho pisos y dispondrá de aseos destinados a las reuniones, así como una biblioteca, piscina, gimnasio y demás comodidades que corresponden a un hogar para jóvenes.

Se calcula que el costo total de la obra será de 40.000 millones de pesos.

# CONDECORACION



El Agregado Militar de la Embajada de Argentina en Chile, coronel José Carlos Cáceres, fue condecorado con la Estrella al Mérito Militar por el Gobierno de Chile. La condecoración le fue otorgada con motivo del término de su misión en el país. EN EL GRABADO, el jefe del Estado Mayor del Ejército, general Carlos Pollaro, impone las insignias al militar argentino durante la ceremonia realizada ayer.

## Palabras de René Sepúlveda

A continuación uso de la palabra el presidente del Jurado que otorgó los premios y presidente de ICARE, René Sepúlveda, quien al referirse a la trayectoria ascendente que han tenido en nuestro país, para bien de su desarrollo económico, las actividades de la administración racional y científica de la empresa.

Hizo un breve análisis de las etapas cumplidas en esta administración ascendente que han tenido en nuestro país, para bien de su desarrollo económico, las actividades de la administración racional y científica de la empresa.

Hizo un breve análisis de las etapas cumplidas en esta administración ascendente que han tenido en nuestro país, para bien de su desarrollo económico, las actividades de la administración racional y científica de la empresa.

## Están mejorando los caminos hacia los balnearios

La Oficina Provincial de Vialidad informó ayer que está trabajando en el mejoramiento de los sectores comprendidos entre Cartagena y Algarrobo, en cuyo camino colocará un nuevo tipo de pavimento asfáltico.

Agregó que iguales faenas se realizan en el tramo Lito-Luco a Leyda, junto con el ensanche de caminos en el sector de las Huapias a La Barnecha, en la comuna de Las Condes, en Santiago.

## En Foro Público analizarán la R. Tributaria

El Colegio de Contadores y la Sociedad Nacional de Contadores designaron una comisión para estudiar el proyecto de Reforma Tributaria, que se reunirá en el futuro al impuesto a la renta que se establece en él.

Como primer paso, durante los días 23 y 24 del mes en curso, un Foro Público en la Sala Auditorium de la Biblioteca Nacional, en el cual se analizarán las proyecciones de dicha iniciativa de ley.

## Correspondencia a Arica tendrá nuevo sistema

En la mañana de ayer partió, por vía terrestre, con dirección a Arica, un camión marca Opel, de 2 1/2 toneladas, destinado por la Dirección General de Correos y Telégrafos al servicio de la Oficina local de esa ciudad. Atenderá las comunicaciones con el Puerto y Estación de Ferrocarriles, recogida de buzones y Aduanas Postales del Valle de Azapa.

El envío de este vehículo forma parte del plan de modernización y mecanización general que se lleva a efecto en ese servicio.

## Aprobado informe sobre actividades sanitarias: Nuñoa

La Comisión Mixta Local de Salud y Educación, del Área Hospitalaria Oriente, celebró su sesión plenaria de clausura, aprobando el informe memoria anual de las actividades realizadas durante el año pasado.

## Film sobre tema científico será presentado hoy

Con los auspicios del Consejo Británico de Cultura, el Departamento Audiovisual de la Universidad de Chile exhibirá hoy, a las 22 horas, por el Canal 9 de la televisión, un film que forma parte de la Cinética Científica Universitaria y que se titula "Microscopio Electrónico".

El organismo antes señalado, que dirige el doctor René Rosal, continúa así con su labor de divulgación científica por la TV de la Universidad de Chile los jueves de cada semana.

La presentación del film la hará el doctor Carlos Oberti, profesor titular de la cátedra de Histología de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile.

# FELICITACIONES RECIBIDAS POR EL ANIVERSARIO DE "LA NACION"

Nuevas y cordiales felicitaciones continuó recibiendo ayer este diario, con motivo de haber cumplido recientemente 16 años de servicios inintermitidos al servicio de la colectividad.

Entre ellos la del senador radical Ismael Torres, que visitó al Director de LA NACION y le expresó sus congratulaciones por el aniversario.

## OTRAS FELICITACIONES

En la misma forma, se recibieron las felicitaciones de las siguientes personas y entidades: Radio Magallanes, representada por su Gerente, Antonio Álvarez Goldschmidt, de la Asociación Chilena de Publicidad, a nombre de Juan Lechuga, presidente, y Francisco Linares, secretario; del reportero gráfico del diario, Andrés Ballester, actualmente en Argentina, cumpliendo funciones periodísticas de Relaciones Públicas de LAN-CHILE, por intermedio de su jefe, Luis Tagle Martínez, del Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, en nombre del capitán de Carabineros Rosalindo Fuentes Silva, secretario general, y Alejandro Abuscal Brunet, primer vicepresidente; del Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire, Eduardo Jensen Frank; de Carlos Aracena Aguayo, subdirector de Relaciones Públicas de la FACH, General del Aire, Eduardo Jensen Frank; del coronel de Carabineros, Oscar Cristi Gallo, jefe de Relaciones Públicas de la institución; de René Monzón, jefe de Relaciones Públicas de la Casa de Previsión de los Carabineros de Chile; de Jorge Sabal, director del periódico y audición radial "Mundo Árabe", del General Director subrogante de Carabineros, Carlos Carvajal Vera; del primer jefe de deportes que tuviera LA NACION, Carlos Fanta; del Padre Baldo Santi, vicepresidente de Caritas Chile; del coronel Alejandro Forch Per, Director del Instituto Geográfico Militar; del Comandante de escuadrilla y jefe de Relaciones Públicas de la FACH, Augusto Reyes Rozas; de Ismael Nieves Montero, jefe de "La Prensa", de Copiapó; de Robert Haldeman, vicepresidente de Braden Copper.

## Aspectos de la Reforma Agraria analizarán profesores extranjeros

Con motivo de la asistencia de católicos al Curso de Capacitación sobre Reforma Agraria que organiza FAO, BID, ESCOLATINA y CORFO, el Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile organiza una serie de conferencias sobre el tema.

La programación comprende "Aspectos sociales de la Reforma Agraria", que analizará mañana, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, el profesor Orlando Páez Borda, Decano de la Facultad de Sociología de la Universidad de Bogotá, Colombia.

Posteriormente, analizarán diversos temas, relacionados con la reforma agraria, Antonio García, de Colombia, y Thomas Carrollo, de Estados Unidos. La asistencia será libre.

## Gerente de CORVI a EE.UU.

Ayer viajó a Estados Unidos el Gerente de la CORVI, Jorge Opazo Tagle, quien asistirá en representación de Chile a la Conferencia Mundial de la Vivienda, que se inicia el próximo lunes en la sede de la ONU. El ingeniero Opazo hará un extenso análisis ante los países miembros de esta organización de los resultados del Plan Habitacional, a través de sus tres años de desarrollo. En EL GRABADO, el Gerente de CORVI se despidió en Los Cerrillos de su hijo y nieto.

## INAUGURADA EXPOSICION AGRICOLA DE RESULTADOS DEL PLAN NAVIDAD

Fue inaugurada ayer en Navidad la Primera Exposición Agrícola sobre los resultados del Plan Navidad, que realiza el Ministerio de Agricultura en el departamento de San Antonio.

La ceremonia fue presidida por el director de Agricultura y Pesca, Raúl León. Después de imponerse del funcionamiento de las oficinas del Plan Navidad, los funcionarios del Ministerio de Agricultura, realizaron el acto condecoración al gallinero piloto; el proyecto para mejorar la cría ovina y la exposición gráfica sobre lo realizado hasta ahora.

El Plan Navidad comenzó en 1956 con el objeto de combatir los ataques de la roya al cultivo de la leña. Después se amplió a otros rubros agropecuarios. Hasta el momento se han invertido 40 mil pesos en obras de mejoramiento social, económico y cultural de los pequeños agricultores de la zona de San Antonio.

## LIBERACION DE DERECHOS

El Ministerio de Hacienda liberó el pago de derechos de internación y en general, de todo derecho o contribución, a una serie de equipos y mercaderías de diversas instituciones nacionales. Las entidades beneficiadas son:

- Hogar de Ancianos de las Hermanas Descalzas Misioneras de San Fernando; Hogar de Niño y Escuela de Puericultura; Madre de la Preciosa Sangre; y Escuela de Sordomudos de Santiago.

## REUNION DEL COPERE

Presidido por el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, se reunió ayer el COPERE nacional (Comité de Programación Económica y de Reconstrucción).

Fueron considerados diversos aspectos del Plan Decenal de Desarrollo, se pasó revista a la labor efectuada en el año último y se fijaron las materias que serán tratadas por el Comité, preferentemente en sus próximas reuniones.

## ACUERDO DEL BANCO CENTRAL

El directorio del Banco Central, en su reunión de ayer, tomó conocimiento del acuerdo del Fondo Monetario Internacional de otorgar un préstamo de Stand By a Chile por 40 millones de dólares.

En esta misma oportunidad resolvió autorizar al Comité Directivo del Banco para girar 10 millones de dólares de ese préstamo.

### Banvarte

OFRECE AL DISTINGUIDO PUBLICO  
Saldo para damas y niños sistema "AUTO SERVICE"

#### LOTES A ELEGIR

Atención de Lunes a Sábado  
de 9 a 13 Horas y de 4 a 6:30  
Los Días N° 2779 Macul  
ultra 2880 Est. Los Olivos Tel. 451364

### BUSES VIA SUR

Servicio diario de locomoción colectiva con buses de Servicio Clase y Pullman (con calefacción y aire acondicionado).

**SAN FERNANDO, CURICO, MOLINA, TALCA, SAN JAVIER, LINARES, PARRAL, CAUQUENES (MAULE), SAN CARLOS, CHILLAN, CONCEPCION, TALCAHUA, NO. LOS ANGELES, MICHEN, COLLELLI, ANGOL, VICTORIA, TEMUCO, LONCOCHE, VALDIVIA, NOCTURNOS a: Chillan, Concepción, Talcahuano, Los Angeles, Mulchén, Collipulli, Angol, Temuco (a las 20:30 horas). Valdivia (a las 19:30 horas).**

**PERSONA SELECCIONADO**  
ENCOMENDAS GIROS Y REEMBOLSOS: AVENIDA BULNES N° 144 y 150 - FONO 62876 y 67210

**Venta y reserva de pasajes:**  
**SAN DIEGO ESQUINA**  
**PZA. ALMAGRO - FONO 69825**

### SUZUKI

la moto ideal para su próximo verano...

GOCE DE LAS DELICIAS QUE SOLO SUZUKI LE BRINDA Y GENERAL SERVICE LE FINANCIA

DIFFERENTES MODELOS A ELECCION

GRANDES FACILIDADES...SU VISITA SERA UN PLACER PARA NOSOTROS

### GENERAL SERVICE

AVENIDA BULNES 190 - FONO 85176 - SANTIAGO

### DEPOSITO PLANGA

PLASTICOS de CALIDAD

DE HERMOSA PRESENTACION

AHORA EN PLENO CENTRO

Atadid y CIA. LDA.

TEATINOS 410 - FONO 88345 - CASILLA 2271 - SANTIAGO



## Africa moderna



—El tirano ha muerto! Viva la libertad!

## Una reforma en serio

Pasado ya el ajeteo provocado por la autoconvocatoria, aquietados, al parecer, los espíritus con el rechazo lógico de la renuncia del Presidente del Senado, se ha comenzado a insinuar en algunos círculos políticos la necesidad de una reforma constitucional.

Bien mirada, la reforma parece conveniente. No está bien que por una letra, una simple conjunción, haya estado a punto de erorrarse un conflicto de Poderes, o, por lo menos, un conflicto interno en uno de los Poderes de la República.

Pero, aparte de eso, se ha sugerido también la necesidad de aprovechar la ocasión para plantear una reforma más a fondo, en un aspecto en el que partidos políticos de moros y cristianos seguramente van a estar de acuerdo.

Se trata de que cuando un parlamentario, senador o diputado, deje una tienda política, sea por renuncia o expulsión, debe dejar también de ser parlamentario.

Comentando el tema con un dirigente político, éste fundamentaba su opinión, más o menos así:

—El parlamentario llega al hemisferio en representación de un partido. Este lo ha colocado en una lista; le ha dado sus votos; en resumen, lo ha hecho senador o diputado, en representación de su colectividad. Lo lógico, lo cuerdo, es que al dejarla, no puede arrancarse con el santo y la limón.

El problema sería el de la sucesión, el de quién llena el vacío. En algunos países, creo que en Inglaterra, al sueldo parlamentario se le da un cargo público u otro incompatible con la función de representante, con un sueldo de un penique o algo por el estilo, y se llama a elecciones. Esto resulta engorroso. No sería más fácil, que, producido el vacío, fuera reemplazado por el que hubiese ocupado el segundo lugar, dentro de la lista de su mismo partido? De esta manera el partido no perdería su representación, que es suya, y no de la persona del parlamentario; porque la práctica ha demostrado que la historia de los "votos propios", ni siquiera en historia, sino pura leyenda.

Creo que la teoría de mi amigo es de lo más razonable y lógica, y en caso de estudiarse una reforma constitucional, sería el momento de considerarla. De todas maneras es más importante que una conjunción copulativa.

SUETONIO.

## Ausencia socialista

Veintinueve senadores votaron y aprobaron, ayer, por unanimidad, el proyecto de Reforma Constitucional que permite la expulsión, con pérdida de los predios rurales abandonados o notoriamente mal explotados, para realizar la Reforma Agraria en el país.

En la votación estuvieron presentes conservadores y liberales, grandes y tradicionales defensores del Derecho de Propiedad, radicales, demócratas cristianos, y hasta los comunistas.

[Solo estuvieron ausentes los socialistas.] Y el hecho llamó profundamente la atención en todos los sectores políticos.

—No son socialistas los que en los últimos años han estado recorriendo el país, diciendo que la tierra debe repartirse entre quienes la trabajan?

—No fueron ellos los autores del proyecto de Reforma Agraria presentado al Senado en 1954?

—No han venido. Deben estar estudiando nuevas estrategias marxistas. Será dominar al PADENA.

—Y el senador Luis Quintana Tricot?

—Alguien lo vio en el comedor, pero parece que se fue a un cine.

—Y los senadores Raúl Ampuero, Salomón Corbalán y Aniceto Rodríguez. Deben estar estudiando nuevas estrategias marxistas. Será dominar al PADENA.

—Y el senador Joaquín Castro?

—Tampoco está, pero él ya no es socialista. Debe estar estudiando la interrupción al Estallido de la Alondra.

—Y, sin sus votos, en una votación de quórum difícil como son los que se requieren en todas las reformas constitucionales, al fin se aprobó el párrafo de los fondos que serán expropiados para la Reforma Agraria.

En el Parlamento hay presencias y ausencias históricas. La ausencia socialista del día ayer, en el Senado, es difícil que pueda ser olvidada.

Lo único que podría explicarla es que ellos estuviesen repartiendo potrotes, en el papel, como en la víspera de todas las elecciones.

## El estimulante esfuerzo ajeno

La diversificación del trabajo en nuestra época permite, con relativa facilidad, la simulación y el fraude. Hay individuos que pasan por trabajadores empedernidos; pero a los que la Medicina Preventiva jamás tendrá la necesidad de enviar a clima. Otros, en cambio, que miden todo a la escala de sus sueños, están dramáticamente a su laborioso esfuerzo con el resultado de que, para el mundo, no pasan sino por solitarios trabajadores, cuando no por flojos.

Un emperador romano decía laboramus, dando el ejemplo a todos. Los jerarcas contemporáneos prefieren, en gran mayoría, hacer filosofía sobre el trabajo, lo que es confundido por no poder con el trabajo mismo, de tal modo el verbo sigue dominando el horizonte humano.

Lo que no se sabe es cómo de una maldición bíblica ha podido derivar una virtud. Pero la humanidad, que crea sus propios venenos, bate palmas cuando descubre las antídotos. En comprender que podría haberse ahorrado el esfuerzo, el trabajo es indispensable y un terapéutico, siempre que se haga a un lado a sus ideologías, que consumen todo su tiempo en ensalzarlo, sin dejar nada para la práctica de lo ensalzado.

Generalmente ocurre con ellos lo que con ese funcionario alemán que, según informa el cable, pasaba por ser el empleado más trabajador de su pueblo y no se encontraba nunca en su puesto prestando obligaciones sindicales, lo cual no deja de tener una extraña resonancia en un país como Chile.

Lógicamente se trata de un extremo, aunque no tan infrecuente. El trabajo directo, elemental, tiene una desventaja: la de no facilitar el engaño. Un individuo ocioso, o no, ladrillo; pero ambas cosas son visibles a la simple vista. Muy distintas son las funciones más elevadas en las cuales, para el observador poco avisado, se puede aparecer como resolviendo el más complejo problema, mientras no se hace otra cosa que sacar palabras cruzadas. Los informes, las memorias, las anotaciones, los libros, crean una atmósfera de confusión, de suspense, propicia a imaginar heroicos esfuerzos y dramáticas resoluciones cuando, en ocasiones, no se trata sino de cambiar de rincón un escritorio.

No es raro, de ahí, que sean tantos los que desean un trabajo de alto nivel.

Aunque ellos no lo sean.

MARIO GARFAS

## Nueva directiva radical

El Partido Radical, que hace algo más de noventa y nueve años fundara don Pedro León Gallo, ha llegado a ser la viga maestra de la organización democrática del país.

Por esta razón, su unidad interna es una necesidad nacional. Ella se mantiene a través de su disciplina deliberante y de un permanente repudio de los caudillos disociadores.

La cuenta rendida en la última Asamblea Nacional, por el ex presidente senador Isaura Torres, se apoyó en estas ideas, cuyo robustecimiento reclamó vigorosamente, anunciando, al mismo tiempo, su decisión irrevocable de abandonar la directiva para que otros administraran las herramientas destinadas a mantener una cohesión férrea y más eficaz.

En su reemplazo ha sido designado el ex senador don Raúl Rettig, que es garantía cierta de respeto y comprensión de todas las tendencias que juegan dentro de esta colectividad, sin menoscabo del fiel cumplimiento de las resoluciones mayoritarias que adopten los organismos regulares del partido.

La personalidad del señor Rettig, que se destaca como uno de los más claros valores de nuestra democracia, augura al radicalismo una nueva y dinámica etapa de servicio público, en la época de profundas transformaciones políticas, sociales y económicas que está viviendo la nación.

A nadie escapa que los resultados de la última Asamblea Nacional del Partido Radical vinieron a poner término a un periodo de ansiedad y devolvieron al país la confianza en el funcionamiento normal de sus instituciones republicanas y democráticas y la seguridad de que se realizarán, sin innecesarias dilaciones, los ambiciosos planes de progreso nacional que alienta el Ejecutivo.

## El préstamo del Fondo Monetario

El Directorio del Fondo Monetario Internacional aprobó recientemente, por la unanimidad de sus miembros, un préstamo de uso contingente en favor de Chile—usualmente llamado de "stand-by"—, por cuarenta millones de dólares, con fines de estabilización monetaria.

Como lo señaló oportunamente el comunicado oficial expedido por ese organismo, el tipo de cambio más firme que resulte de la aplicación de las nuevas medidas estabilizadoras, creará "un mejor equilibrio entre los ingresos y gastos del Gobierno, al mismo tiempo que facilitará también mayores inversiones de desarrollo".

En realidad, esa decisión significa para Chile:

a) el otorgamiento del préstamo mismo de stand-by que, como se ha indicado, alcanza a 40 millones de dólares;

b) el otorgamiento de un nuevo préstamo de estabilización por 31 millones de dólares, otorgado al Banco Central de Chile por la banca privada norteamericana, sin perjuicio de la renovación de una línea de créditos por otros 42 millones adicionales, y de la que ya usufructuaba nuestro país desde 1962, y

c) la llegada al país de alrededor de 200 millones de dólares en préstamos de desarrollo económico y social.

Eso, en ingresos financieros.

Pero lo más importante tal vez no sea esto.

El país ha vivido una muy difícil situación en los últimos años, como consecuencia de los déficit que se han acumulado en su balanza de pagos.

Buscando una solución definitiva para ese problema, se decretó la devaluación de octubre último, que ha elevado la cotización del

dólar bancario a 1.735 pesos por unidad.

Lo que se ha perseguido con esa medida es, incontestablemente, el equilibrio de la balanza de pagos, y, por consiguiente, la obtención de mayores disponibilidades de monedas extranjeras, para hacer frente a los cuantiosos gastos de divisas que irroga la materialización de las metas de inversión del Plan Decenal.

Con un cambio realista—cuya mantención contribuiría directamente al préstamo de stand-by—, será perfectamente posible alcanzar a corto plazo ese objetivo básico.

Es decir, sanear nuestra deteriorada posición de pagos sobre el exterior, y, con ello, a corto plazo, superavit que nos permitan afrontar con éxito los objetivos del Plan Decenal.

En suma, el préstamo del Fondo Monetario tiene, en sí mismo, proyecciones mucho mayores de lo que fuera posible pensar a primera vista.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

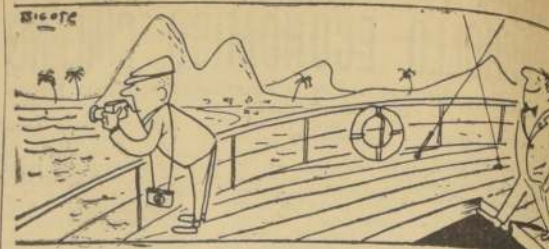
Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.

Es él, el pivote sobre el cual deben descansar todo el proceso de la recuperación de nuestro comercio exterior y el saneamiento definitivo de nuestros problemas de balanza de pagos.



LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

## Cuatro planchas en mi vida

PARIS, EN 1904

En 1904 París se encontraba celebrando con espíritu las cosas españolas, lo serio y lo jocundo. Era el tiempo del marqués de Casa Riera, y de la Bella Otero. En el drama o en el café concert, desde Madrid, triunfaba la leyenda romántica de España. Había restaurante español en la calle de Helder, capilla española en la Avenida Friedland, y barrio español en la Cité Bergère. Rustiño, Picasso y Utrillo esperaban su hora. Arturo Wilson del Solar, hijo del almirante, el gaucho Iturraspe, el portugués Samuel, mi hermano Emilio y yo, formábamos un grupo exótico. Solían llamarnos los petits espagnols. El gracioso camarero de la Taverne de l'Olympia nos tomaba por estampas de la España de Pandereta. Era de San Juan de Luz y se creía medio español. Cuando aparecíamos nos saludaba con expresiones como estas:

—Pugneros españoles de Batibol, Carrambillas castañetas!

Cierta tarde de mayo el portugués Samuel, petulante y decidido, nos convenció de que debíamos invitar a comer a la Bella Otero. Previamente le enviáramos la invitación acompañada con flores. El día de la cena se presentaba al público, tardes y noches, en el pequeño escenario del número 36 de la calle de Mathurins. Yo era poseedor del uniforme obligado en el más extraño colegio de mi vida. Duré en el cuatro meses. Era un colegio franco-inglés, según estaba escrito en el rotulo de la puerta. El uniforme, un vestón negro, corto, con botones dorados, en estilo de Eton, tuvo la culpa de mi desastre. El caso que me escogieron como indicado para llevar la invitación y las flores a la fabulosa Otero.

Mayo, y en París. La sangre bulla. Flotan canciones livianas en un aire de Fragonard. "Le printemps chante..."

Partí, muy "fashionable", con mi traje de Eton y mis 17 años. Las flores de la Madeleine. La invitación en rica cartulina. Nunca olvidaré aquel momento. Ellos esperaban "au coin de la rue". Llegue. Un portero me hizo pasar. En la puerta del camarín me observó con ternura una mujer anciana, de aspecto modesto, sentada en rústica banqueta. Era la criada gallega. No supuso que yo hablara en español. Golpeé la puerta del camarín. Como si golpeara en mi corazón.

—¿Qué hay —dijo desde adentro la voz nada agradable de la famosa Otero.

—Es un chico que parece botones —dijo la criada.

En ese momento se abrió la puerta del camarín. Entre unos espejos y una olla con chorizos y huevo, entre ráfagas de perfumes y de aceite, apareció el busto de la formidable mujer. Así se veían Cleopatra, Dalila y Semiramis. Carnes duras, nacaradas. Ojos como enormes piedras preciosas. Abrió el sobre y medio leyo. Idiots! exclamó. Me entregó una moneda de un franco y dijo en pésimo francés:

—Idiots! M'invitez sans me connaître! Je garde les fleurs pour ma concierge! Allez, pauvre petit!

Me tomó por un chasseur, o mensajero.

Mientras me retiraba, colorado como pimlito, apretando la propina que me dio la Bella Otero, vi entrar a un tipo gordo y vulgar con una guitarra encintada en las manos. La vieja gallega desparpajo sobre mis tiernos años su mirada maternal.

Vamos a la segunda plancha.

1920, en VALPARAISO

He llegado de Europa a Chile. Me han invitado a comer en casa de cierta familia muy seria. Dos horas antes de la comida me topo en la calle con una mujer garbosa. Me trae un aire perdido de Madrid. Le descargo un pipero al estile de la calle de la Montera. Indignación de la chilena. No tiene costumbre. Me dice con fuego en los ojos: "¡Viej! impertinente! ¿Qué se ha creído?"

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos Darwin hasta ahora muchos son los que han escalado "La Campana" y han vuelto sin novedad porque fueron solo como excursionistas, a contemplar, desde su cima, a Chile, que se extiende a nuestros pies como un panorama inmenso limitado por los Andes y el Pacífico. Ninguno, o muy pocos fueron en busca del oro que ocultaron "los machos", porque sabían el riesgo que corrían como el que corrieron aquellos que pretendieron explotar algunas minas en sus faldeos.

Recien, en estos días, un excursionista encontró en el cerro "La Campana" a un hombre herido, que no pudo hablar ni moverse de su sitio. Había caído a la base de la Campana, y dio cuenta a Carabineros. Había que salvarlo y se movieron patrullas y hasta un helicóptero de la Base de El Belote intervino en la búsqueda. Nada. El hombre no respondía por ninguna parte. Entonces, entre los viejos del lugar, surgió el comentario:

Aquel hombre debía de ser un "chile" que se había caído por "los machos" casigario, lo que es un chiste de los chilenos.

Desde Carlos



## HOY SE VOTA EL PROYECTO DE REFORMA TRIBUTARIA

En la Comisión de Hacienda de la Cámara

A las 13 horas de hoy, la Comisión de Hacienda de la Cámara, que ayer eligió presidente al diputado liberal Miguel Huerta, votará el proyecto de Reforma Tributaria.

El debate continuó durante la noche de ayer. La Comisión de Hacienda de la Cámara aprobó el proyecto de reforma tributaria, el cual será presentado al pleno de la Cámara para su aprobación definitiva.

**COMISION DE HIGIENE.**— La Comisión de Higiene de la Cámara aprobó, por 5 votos contra 0, la censura presentada contra el presidente, el diputado demócrata cristiano Fernando Concha. E. Elegirá nuevo presidente el miércoles próximo.

**CONSTITUCION.**— La Comisión de Constitución de la Cámara aprobó el proyecto que dispone que la Caja de Colonización Agrícola otorgará, con preferencia, parcelas a los pequeños propietarios de los terrenos en que se construya el tranque del Río Rapel. También aprobó el que eleva de categoría a los actuales jueces de Letras de Menor Cuantía de Puerto Saavedra y Villarrica y modifica las actuales disposiciones sobre abandono de familia.

**EL DIPUTADO COSSIO FUNDA PARTIDO SOCIALISTA PROPIO**

El diputado Rigoberto Cossio, recientemente expulsado del Partido Socialista, formó una nueva organización política, a la que denominó "Partido Socialista Propio". La semana recién pasada se efectuó un acto público en la calle Los Carrera 1210, con el objeto de constituir la nueva organización y elegir a sus dirigentes. El señor Cossio, luego de una cuenta política de su labor parlamentaria, expresó que la organización no creará problemas al Partido Socialista, sino que colaborará con él. Sin embargo, en círculos dirigentes del FRAP de esta ciudad se mira con profunda inquietud la iniciativa del diputado Cossio, que en la práctica significa el nacimiento de un nuevo partido socialista, con una organización que abarca todos los sectores de la ciudad.

## INDUSTRIAL

en Electro Química y productor lámina de cobre electrolítica, habla y escribe inglés, francés, castellano e italiano.

## DESEA TRABAJAR

sin mayores pretensiones. No importa sea fuera de Santiago.

N. V. G. — CASILLA 81-D — SANTIAGO

## Buses a Constitución

## EMPRESA

## VIA SUR

INAUGURA el lunes 21 del presente su servicio DIRECTO a Constitución, con salida diaria desde Santiago, a las 7 horas, y desde Constitución, a las 17.30.

## Venta y Reserva de Pasajes:

Plaza Almagro esquina de San Diego.

Encomiendas — Giros — Reembolsos.

Informes: Teléfonos N.ºs 67210 y 68625.

## REGALO SIEMPRE OPORTUNO

## PIE Eº3

SALDO 10 MESES

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS

ANILLOS

CREDITOS

Gabor

RELOJERIA

ESTADO 48

ESTADO 91

JOYAS







## El edificio mas alto del Sur de Chile se construirá en Valdivia

Fue colocada la primera piedra. Tendrá 13 y medio pisos y 38,20 metros de altura. y será levantado por la Caja de EE. PP. Discurso del vicepresidente, Luis Undurraga. En dos meses más la misma institución entregará la población "Huachocophius", con más de 200 viviendas

VALDIVIA.— El 10 de enero se colocó en la ciudad de Valdivia, la primera piedra del edificio más alto del sur del país. Este edificio tendrá trece y medio pisos y 38,20 metros de altura y será construido por la Caja de Empleados Particulares, para instalar allí las oficinas de la Supersur de la Institución. Los pisos que no

tendrán este empleo serán destinados a viviendas de los imponentes. Los planos corresponden a los arquitectos Heguira y Bravo, quienes obtuvieron el primer premio en el concurso a que se llamó expresamente y que dio posteriormente motivo a una exposición de maquetas efectuadas en el Hotel Pedro de Valdivia.

### VISITA A OSORNO Y PUERTO MONTT

Luego de la brillante ceremonia efectuada en Valdivia, que coincidió con la celebración de los 25 años que cumple la Sucursal de la Caja en dicha ciudad, Luis Undurraga, acompañado del gerente general de la Institución, Marcelo Urrutia Garmuri; del gerente de Sucursales, Alberto Alencón; del jefe del Departamento de Inspectores Visitadores, Juan Biggs; del jefe del Departamento del Personal, José Antonio Rodríguez; y del segundo jefe del mismo Departamento, Sergio del Villar, continuó viaje a Osorno y Puerto Montt, ciudades ambas en las que inspeccionó en detalle la marcha de las actividades previsionales. En Osorno, el señor Undurraga, vió las posibilidades de establecer una nueva Sucursal para dar mayor atención a la atención de los imponentes de la provincia. Por otra parte, estudió en Puerto Montt la posibilidad de ampliar la jurisdicción de esa Agencia incluyendo a Aisén, ya que a los imponentes de esa provincia les resultaría más accesible que la de Punta Arenas, a la cual están actualmente adscritos.

Se impuso además en esta zona, el vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, del grado de adelantado en que se encuentran diversas posiciones en construcción destinadas a los imponentes de la Caja. Anunció durante su estadía en Valdivia, que dentro de dos meses sería entregado

en esa ciudad el grupo habitacional "Huachocophius", con más de 200 viviendas.



GUSTAVO CHELLEW

## Concierto de canto de Gustavo Chellew

VINA DEL MAR.— El próximo sábado se llevará a efecto en el Palacio de Bellas Artes de Viña del Mar, auspiciado por la Sociedad Pro Arte de Viña y la Ilustre Municipalidad del balneario, el concierto de canto del bajo porteno Gustavo Chellew, actuación que forma parte del programa de Verano que está desarrollándose en esta ciudad. El programa de este recital incluye la interpretación de obras de Vivaldi, Schubert, Brahms, Wagner y Tchaikovsky. La personalidad del joven cantante liri-

co porteno es conocida por sus grandes condiciones que le han valido numerosas actuaciones en recitales y oratorios, habiendo viajado a Europa recientemente como solista del Coro "Pablo Vidales", de exitosa fama por varios países europeos. La Sociedad Pro Arte de Viña del Mar, una de las más prestigiadas y antiguas instituciones culturales de la provincia, lo ha presentado en actuaciones anteriores con el acompañamiento de la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar.

## EN EL GRAN SANTIAGO...



...CENTRO DE MADRES.— Las socias del Centro de Madres de La Aránguez Sur, y que lleva el nombre de madre de Santo Domingo. En el grabado, la presidenta, Mercedes Merz, la secretaria Eliana Salgado, la tesorera Mercedes Alvarez y la delegada Mercedes Lopez en una visita que realizaron ayer a LA

## Municipio de Las Barrancas

...QUIRÓ dos camiones de aseo.— El próximo miércoles en la Municipalidad de Las Barrancas se realizará la ceremonia de entrega de dos modernos camiones destinados al servicio de aseo de la comuna.

...CISTERNA.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

...R. reconoció.— El Alcalde de Chiriquí, don Juan Urzúa, en una conferencia de prensa, anunció que el Municipio de Chiriquí, en el Departamento de

## AQUI...EL PUERTO

TRANSPORTE "PINTO".— El transporte "Pinto", con destino a Pascua, que postergará a última hora su viaje a la Isla, parte a las 23 horas.

PABELLON QUIRURGICO.— Con gran celeridad se trabaja en las obras de construcción del edificio de seis pisos para pabellón quirúrgico del Hospital Van Buren de Valparaíso, habiendo sido evacuados algunos enfermos del departamento de cirugía y trasladados a otros servicios, por empezar las obras de demolición en dicho pabellón.

ESCUELA NAVAL.— Quedaron iniciados los exámenes de admisión en la Escuela Naval, los cuales se efectúan en la misma sede del establecimiento, habiéndose realizado ya los exámenes correspondientes al primero y segundo años ejecutivos de abastecimientos y curso especial de Defensa de Costa.

400 TURISTAS.— Viene navegando hacia nuestro puerto, la motonave "Gripsholm", de la Swedish America Line, con 400 turistas a bordo y cuyo arribo está anunciado para el 10 de febrero próximo. Este barco estuvo antes en Valparaíso y es el más moderno y mayor transatlántico escandinavo.

DONACION.— La Municipalidad de Valparaíso donará cinco millones de pesos al Club Aéreo de Valparaíso y Viña del Mar, y entregó ya otros cinco millones para el aeropuerto de Rodillón.

PUENTE EN QUEBRADA LEVANTE.— Ochocientos millones serán invertidos en una importante obra que unirá Quebrada Verde y Valparaíso mediante un puente sobre la Quebrada Levante, en Playa Ancha, que corta esta arteria en una extensión de treinta metros. La calle Levante, en su parte baja, se une con la subida Artillería, que desemboca en la Caleta El Membrillo.

TRAMITES MARITIMOS.— Fue aprobado ayer en la Comisión de puertos del Comité Provincial de Desarrollo, un proyecto para simplificar los trámites marítimos, en iniciativa que cuenta con el respaldo del Presidente de la República.

EN EL CENTRO DE PILOTINES.— Hoy se ofrecerá en el Club Alemán un cocktail por el Centro de Pilotines a los oficiales de la Marina Mercante recién egresados y que se embarcan en viaje de instrucción.

## TODO VALPARAISO ACUDE EN AYUDA DE LA YMCA

VALPARAISO.— Desde el conmovedor gesto de un niño que rompió su alcancía para entregar sus pequeños ahorros a la YMCA portena, hasta la cooperación del Obispaño, que se ha apresurado a ofrecer toda su ayuda a los dirigentes de la institución, todo Valparaíso está respondiendo en forma generosa al llamado que significa el espectáculo de ese edificio totalmente destruido, del que sólo queda el frontis, con el escudo de la Asociación de Jóvenes, en elocuente gesto gráfico de resolución material y sobrevivencia espiritual de lo que ese nombre significa dentro de la tradición de nuestro puerto. Han sido cincuenta años de vida al servicio de una juventud que encontró en ella orientación y ayuda, los que hoy despertaron este impulso solidario en los más diversos círculos. El "Y Mens Club", cuya primera reunión se realizó en la calle, frente a la portada de lo que fue el edificio de YMCA, ya resuelto entrar en contacto con las principales asociaciones internacionales, para co-

## MOVIMIENTO MARITIMO

LEGAN: "Acapulco", de Calles. "Astrid Bakke", de Oslo. "Gulf Shipper", de New Orleans. "Santander", de Liverpool. MASANA: "Buntstein", de Hamburgo. "Takyo Maru", de Kobe. "Angelino", de Castro. "Sobap", de Puerto Montt. "Tilda Dan", de New York. SALEN: "Megara", para Génova. "Torstein", para Hamburgo. "Santa Inés", para New York.

# MAS...y más convenientes ofertas de LA TRADICIONAL LIQUIDACION DE VERANO de CASA García



SOMBREROS para la playa de fina paja, importados del Brasil, desde

E° 2 49

GORRAS para baño de goma labradas en todos los colores desde

E° 0 99

**BONETERIA**

COMBINACIONES de nylon con encajes, todas las tallas y colores E° 5 29

CUADROS de jersey de seda, todas las tallas y colores E° 1 42

CHALECO tejido de algodón, tipo raffia E° 9 70

PANTALONES para señora de gabardina, todas las tallas y colores, desde E° 9 70

MEDIAS E° 0 95

MEDIAS nylon con talón y pie reforzado



## MODA INFANTIL

VESTIDITOS fina popelina, graciosos modelos, todos colores desde E° 6 95

LINDOS vestiditos en organza suiza, todos los colores desde E° 11 90

PANTALONCITOS "Jantzen" para niños, colores gris, beige y café desde E° 2 98

## Trajes de Baño

TRAJES DE BAÑO Catalina y E° 8 95 Jantzen, en algodón y lástex, lisos y estampados, desde



**CASA García**

alameda esq. avenida española CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCASION



Compre con tranquilidad-Es lacione cómodo mente su automóvil frente a nuestra casa







# CELENTES PARCIALES EN APRONTE DE CURICHE

CON UN COTEJO DE CALIDAD CUMPLIDO AYER, EL HIJO DE ESPACE VITAL DEMOSTRO SU RECUPERACION



El ganador de "El Ensayo" cumplió un apronte en el Club Hípico. Se decidió no hacerlo en "El Derby" y dejarlo, en cambio, para el "Saint Leger".

## ARMIENTO Y PILAR VAN EN LA ESTADISTICA

De preparadores y jinetes, respectivamente, Luis Valle P. y Rafael Villa, en la estadística de preparadores y jinetes, respectivamente.

PREPARADORES	JINETES
Héctor Pizarro	Carlos Sepúlveda
Galvarino Jorquera	Galvarino Jorquera
Héctor Salas	Héctor Salas
Fernando Toro	Fernando Toro
Sergio Vera	Sergio Vera
Santiago Vella	Santiago Vella
Juan Allaga	Juan Allaga
Juan Amestely	Juan Amestely
Jose M. Aravena	Enrique Araya
Enrique Araya	Juan Barrios
Juan Barrios	David Cerda
David Cerda	Victor Lobos
Victor Lobos	Fernando Meneses
Fernando Meneses	Juan Miranda
Juan Miranda	Omar Muñoz
Omar Muñoz	

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

## PROPUESTAS PUBLICAS

## POBLACION "ANGOL"

## CANAEMPU-CORVISAMA, DE ANGOL

Solicitanse Propuestas Públicas a suma alzada para la terminación de obras de construcción y urbanización de la Población "ANGOL" CANAEMPU-CORVISAMA, de Angol.

Podrán optar a esta licitación los contratistas inscritos en el Registro para Construcción de Viviendas de esta Institución, en la Primera, Segunda o Tercera Categorías.

Las especificaciones y demás antecedentes para esta propuesta, podrán solicitarse en la Secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zona Sur, Arturo Prat 46, a partir del día 15 de enero de 1963.

Se podrán retirar antecedentes y hacer observaciones a los mismos, hasta las 17 horas del día 5 de febrero de 1963.

Las propuestas se abrirán el día 8 de febrero de 1963, a las 16.30 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción.

## EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

## PROPUESTAS PUBLICAS

## CAMBIO DE PAVIMENTOS DE PISO EN POBLACION SAN MIGUEL 2a. ETAPA DE STGO.

Solicitanse propuestas públicas, a suma alzada, para la ejecución del cambio de pavimentos de pisos en 417 viviendas de la Población "SAN MIGUEL II" 2a. Etapa de Santiago, del Servicio de Seguro Social.

Podrán optar a la presente licitación los Contratistas de los Registros vigentes de la Institución, inscritos en primera, segunda y tercera categorías y que cuenten con la capacidad económica libre disponible de acuerdo al nuevo Reglamento para Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

Las propuestas se abrirán en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, a las 15.30 horas del día 25 de enero de 1963.

Antecedentes oficiales podrán solicitarse a partir del día 10 de enero de 1963, de 14.30 a 17 horas, en la Secretaría de la Sección Zona Central del Depto. de Construcción de esta Corporación.

Podrán formularse observaciones a los antecedentes oficiales señalados hasta las 17 horas del día 18 de enero de 1963, fecha en la que se deberá entregar la Hoja Declaración adjunta a dichos antecedentes.

SANTIAGO, Enero de 1963.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**CURICHE**, el brillante ganador de "El Ensayo", se ve totalmente recuperado de los tropiezos que tuvo en su training.

Ayer trabajó 1.600 metros en 1.42 1/5 por la pista de arena con excelentes tiempos parciales: primeros 600 metros en 37" 2/5; primeros 800 en 50" 2/5; primeros 1.000 en 1.4; 1.200 en 1.17 1/5;

1.400 en 1.29 1/5 y 1.600 metros en 1.42 1/5. Los últimos 200 metros fueron cubiertos en 13 segundos.

Tanto su preparador César Covarrubias como el jinete Luis Espinoza se manifestaron muy conformes con el apronte. Desde Los Angeles viajó especialmente para presenciar este cotejo el distinguido turfman don Estanislao Anguita.

Aunque el cotejo de Curiche es muy bueno y revela absoluta recuperación, debemos señalar que ya existe una decisión unánime de no correr el ganador de "El Ensayo" en "El Derby" y esperar el Saint Leger sobre la distancia de 3.000 metros. De ahí saltaría al Gran Premio Internacional que debe disputarse en marzo en el Valparaíso Sporting Club.

# GUSTOS Y DATOS

por John Timba

Hay que ver las programaciones dominicales con detenimiento, para ver que acierten carreras ya siendo tarea de titanes. En ambos hipódromos, muchos inscritos y carreras altamente interesantes, pero de aquellas que uno no suele acertar y le hacen salir a regañadientes, cansado y jurando no volver más... hasta la próxima reunión en que por supuesto, sucederá igual.

Pero vamos viendo qué hay para ambos hipódromos comenzando por el que madruga: el Hipódromo Chile.

Creo que en la primera carrera, la que ha llegado el turno a HILL BOSS, ha sido para su campaña y tiene pleno derecho a imponerse aquí. Enemigos, CALPE, ABANDADO y AUSTRIACO, uno que va está por hacer la grande.

En la sexta, y si no hay contraindicación, RAFUMON debe ser galope de ejercicio. A este animalito le falta jinete para ganar, y ahora va bien montado. El enemigo es ESPARTERO.

En la octava me gusta BANGKOK, claro, es un golpe, pero va livianito, y yo veo que todo se le presenta para hacer una gran carrera. Mucho luego cargarán GIOVANNI y ARGOS, pero este último es un farsante, que se entrega a las primeras de cambio.

Muy bien cayó DON TAVI, en la novena, y es uno de los que deben pelar. PORT SAID está preparando el golpe, y es muy factible que aquí le resulte.

En la décima, seguramente se produce un sport alto. Para mí gusto, la carrera está entre MANUBRIO, SOUVENIR y BEAUMARCHAIS, especialmente este último es carta muy brava, ya que su última

En la quinta le tocó a BALUMBA, y si no me acuerdo que la hacen charqui de vacuno, porque cayó bien en peso, en lote inferior a los que ha ganado, y lo más importante con el uno en la partida; en estas distancias agarró galope y al final no la pilló. Eso sí, por la forma que ganó ESTELA, será una brava rival.

En la sexta, COMO EL DEBERIA ganar, la tiene todas: peso, partida y lote. Es buen sport. Un dato firme, es TREMAL NAIK.

Para la octava a veo muy bien puesta a ROYAL DANCER, es buena yegua y debe pelar, pero, ojo con VERA CRUZ.

En la novena, mucho debe gustarle OCIFERANTE con el que cayeron la última vez, SANSON, también hará buena carrera y va circular insistentemente el dato de FRECADO CARGOSA, me sale por todos lados en la décima, y me parece que no le va a costar mucho dar cuenta de este lote. Enemigos, me parecen GUALANDAY y CARINOSO, aunque con BOBBY creen correrse una faja.

Y para el desquite les voy a traspasar un dato de esos que pagan plata: A LA CARCA. No miren nada y jueguen que ahora pela. Con CUCALON, creen que no pueden perder.

**CLUB HIPICO**

Y veamos el panorama en el Club Hípico de Santiago.

YES, me parece que ahora dirá, sí. No es gran cosa el grupo de rivales y puede imponerse con sport de seis ve-

ces la plata. Enemigo, BLACK PETER.

No he visto hace tiempo lo peor que el de la tercera carrera y francamente, no me atrevo a opinar nada, pero, para la cuarta, tengo un dato y se los traspaso: POLLITO DE ORO. A mí me dijeron que no podía perder.

En la quinta, anda la bula con ZETTERBERG, que dicen les gustaba mucho la última vez que corrió. Debe ser así, pero, por las dudas, no se olviden de BAQUIANO, que ya está mejorando.

En la sexta, y si no hay contraindicación, RAFUMON debe ser galope de ejercicio. A este animalito le falta jinete para ganar, y ahora va bien montado. El enemigo es ESPARTERO.

En la octava me gusta BANGKOK, claro, es un golpe, pero va livianito, y yo veo que todo se le presenta para hacer una gran carrera. Mucho luego cargarán GIOVANNI y ARGOS, pero este último es un farsante, que se entrega a las primeras de cambio.

Muy bien cayó DON TAVI, en la novena, y es uno de los que deben pelar. PORT SAID está preparando el golpe, y es muy factible que aquí le resulte.

En la décima, seguramente se produce un sport alto. Para mí gusto, la carrera está entre MANUBRIO, SOUVENIR y BEAUMARCHAIS, especialmente este último es carta muy brava, ya que su última

## INSCRIPCIONES PARA LAS CARRERAS DEL MIERCOLES 23 EN EL H. CHILE

Premio Cuerpo de Bomberos de Santiago. 2.000 metros. Carrera Especial. Handicap.	51. Bando	52. Camarón	53. Cobrioso	54. Chirre	55. Chirre	56. Chirre	57. Chirre	58. Chirre	59. Chirre	60. Chirre	61. Chirre	62. Chirre	63. Chirre	64. Chirre	65. Chirre	66. Chirre	67. Chirre	68. Chirre	69. Chirre	70. Chirre
Premio Abolengo. 1.200 metros. 2a. Serie.	71. Chirre	72. Chirre	73. Chirre	74. Chirre	75. Chirre	76. Chirre	77. Chirre	78. Chirre	79. Chirre	80. Chirre	81. Chirre	82. Chirre	83. Chirre	84. Chirre	85. Chirre	86. Chirre	87. Chirre	88. Chirre	89. Chirre	90. Chirre
Premio Agnes. 1.200 metros. 3a. Serie.	91. Chirre	92. Chirre	93. Chirre	94. Chirre	95. Chirre	96. Chirre	97. Chirre	98. Chirre	99. Chirre	100. Chirre	101. Chirre	102. Chirre	103. Chirre	104. Chirre	105. Chirre	106. Chirre	107. Chirre	108. Chirre	109. Chirre	110. Chirre
Premio Agra. 1.200 metros. 4a. Serie.	111. Chirre	112. Chirre	113. Chirre	114. Chirre	115. Chirre	116. Chirre	117. Chirre	118. Chirre	119. Chirre	120. Chirre	121. Chirre	122. Chirre	123. Chirre	124. Chirre	125. Chirre	126. Chirre	127. Chirre	128. Chirre	129. Chirre	130. Chirre
Premio Agra. 1.200 metros. 5a. Serie.	131. Chirre	132. Chirre	133. Chirre	134. Chirre	135. Chirre	136. Chirre	137. Chirre	138. Chirre	139. Chirre	140. Chirre	141. Chirre	142. Chirre	143. Chirre	144. Chirre	145. Chirre	146. Chirre	147. Chirre	148. Chirre	149. Chirre	150. Chirre
Premio Agra. 1.200 metros. 6a. Serie.	151. Chirre	152. Chirre	153. Chirre	154. Chirre	155. Chirre	156. Chirre	157. Chirre	158. Chirre	159. Chirre	160. Chirre	161. Chirre	162. Chirre	163. Chirre	164. Chirre	165. Chirre	166. Chirre	167. Chirre	168. Chirre	169. Chirre	170. Chirre
Premio Agra. 1.200 metros. 7a. Serie.	171. Chirre	172. Chirre	173. Chirre	174. Chirre	175. Chirre	176. Chirre	177. Chirre	178. Chirre	179. Chirre	180. Chirre	181. Chirre	182. Chirre	183. Chirre	184. Chirre	185. Chirre	186. Chirre	187. Chirre	188. Chirre	189. Chirre	190. Chirre
Premio Agra. 1.200 metros. 8a. Serie.	191. Chirre	192. Chirre	193. Chirre	194. Chirre	195. Chirre	196. Chirre	197. Chirre	198. Chirre	199. Chirre	200. Chirre	201. Chirre	202. Chirre	203. Chirre	204. Chirre	205. Chirre	206. Chirre	207. Chirre	208. Chirre	209. Chirre	210. Chirre
Premio Agra. 1.200 metros. 9a. Serie.	211. Chirre	212. Chirre	213. Chirre	214. Chirre	215. Chirre	216. Chirre	217. Chirre	218. Chirre	219. Chirre	220. Chirre	221. Chirre	222. Chirre	223. Chirre	224. Chirre	225. Chirre	226. Chirre	227. Chirre	228. Chirre	229. Chirre	230. Chirre
Premio Agra. 1.200 metros. 10a. Serie.	231. Chirre	232. Chirre	233. Chirre	234. Chirre	235. Chirre	236. Chirre	237. Chirre	238. Chirre	239. Chirre	240. Chirre	241. Chirre	242. Chirre	243. Chirre	244. Chirre	245. Chirre	246. Chirre	247. Chirre	248. Chirre	249. Chirre	250. Chirre



JUAN TORO, que aquí aparece en los lomos de Remusat, se ha transformado en uno de los buenos jinetes livianos de La Palma. Para el domingo asegura muy buenas montas.

## TESEO, EL QUE MAS HA GANADO

ENTRE LOS RIVALES DE LA MIL LA CLASICA DEL SPORTING CLUB

Esta es la campaña de los rivales que actuarán el domingo, en la mejor prueba del programa viamariano, sobre la distancia de una milla:

	1os	2os	3os	4os	N.T.	T.C.C.	PREMIOS
REYNALD	7	3	5	5	5	20	24.800,00
EPICRAMA	10	3	5	1	9	28	19.800,00
TESEO	6	2	4	4	9	25	30.000,00
HALCON	7	2	3	1	10	28	11.600,00
HALBAL	3	6	3	4	8	24	16.200,00
CALEUCHE	11	1	2	3	17	39	13.600,00
GOLORITO	7	7	11	1	32	78	8.170,00
ACREDORE	6	1	3	3	21	38	9.852,00
FLAUBERT	3	3	1	1	15	23	3.590,00
LOS YUYOS	9	4	7	6	24	50	11.774,00
PALO BLANCO	2	1	1	1	7	10	2.555,00
SUN VALLEY							

## FO DE BOMBEROS DE SANTIAGO

Premio ABOLONGO. 2.000 metros. Carrera Especial. Handicap.

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 1a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 2a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 3a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 4a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 5a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 6a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 7a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 8a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 9a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 10a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 11a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 12a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 13a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 14a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 15a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 16a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 17a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 18a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 19a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 20a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 21a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 22a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 23a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 24a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 25a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 26a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 27a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 28a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 29a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 30a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 31a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 32a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 33a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 34a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 35a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 36a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 37a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 38a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 39a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 40a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 41a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 42a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 43a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 44a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 45a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 46a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 47a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 48a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 49a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 50a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 51a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 52a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 53a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 54a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 55a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 56a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 57a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 58a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 59a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 60a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 61a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 62a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 63a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 64a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 65a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 66a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 67a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 68a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 69a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 70a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 71a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 72a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 73a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 74a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 75a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 76a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 77a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 78a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 79a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 80a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 81a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 82a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 83a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 84a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 85a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 86a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 87a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 88a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 89a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 90a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 91a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 92a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 93a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 94a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 95a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 96a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 97a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 98a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 99a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 100a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 101a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 102a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 103a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 104a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 105a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 106a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 107a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 108a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 109a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 110a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 111a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 112a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 113a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 114a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 115a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 116a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 117a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 118a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 119a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 120a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 121a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 122a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 123a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 124a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 125a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 126a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 127a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 128a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 129a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 130a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 131a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 132a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 133a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 134a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 135a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 136a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 137a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 138a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 139a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 140a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 141a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 142a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 143a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 144a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 145a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 146a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 147a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 148a. Serie. (Jinetes Aprendices)

Premio ALAMEDA. 1.300 metros. 149a. Serie. (Jinetes Aprendices)







### Segunda Sección

JUAN LIBERONA:

## Un Hombre de Area y de Disparo Fuerte

Al incorporarse a Colo Colo va cumplido su anhelo de niño. Agradecido de J. L. Boffi y de Huachipato

San Vicente de Tagua-Tagua es una campiña de naturaleza exuberante, enclavada en el occidente de la cu-prera provincia de O'Higgins. Su gente es esforzada. Los que no buscan la senda de las minas de cobre de El Teniente, se quedan entregados a las labores agrícolas.

En San Vicente nació el nuevo valor que Colo Colo acaba de incorporar a sus filas futbolísticas.

Juan Liberona Soto es un joven recio, de 23 años, con una estatura de 1,72 metros y 72 kilogramos de peso.

Su rostro moreno, curtido por el sol, en interminables jornadas de arar y sembrar la tierra, tiene la expresión del hombre ya maduro. Y, sin embargo, sólo cuenta con 23 años.

—Comencé como todo niño a "chutar" la pelota en un potrero improvisado como cancha de fútbol, cerca de la parcela de mis padres. En los recreos de la Escuela Pública de San Vicente, continué ju-

gando y a los doce años ingresé a la tercera infantil del Club Unión Obreros.

En la conversación nos dice que de ese equipo infantil, salvo el naturalmente, ninguno otro salió del ámbito local.

—Donde recibí las primeras nociones de técnica y de juego, fue a mi paso por la Escuela Granja de El Tambo. De ahí salté a San Fernando, de él año 1959. No alcancé a jugar ningún partido oficial en el ascenso de ese año, porque llegué cuando faltaban dos meses para terminar la competencia. Era entrenador Francisco Hormazabal.

La charla se interrumpe porque un grupo de niños que estaba rodeando a Francisco Valdés se acerca gritando a coro: ¡Ese es Liberona!

—La temporada siguiente —1960— jugué en casi todos los partidos. Ovidio Casartelli, el entrenador, me pulió muchos defectos. Los compañeros se portaron muy bien. El argentino Cerioni, Rúa, Casta, Beda, cada uno dentro de la

cancha me hicieron indicaciones que me sirvieron de mucho en Huachipato.

Liberona antes de habiarnos de su incorporación al Regional de Concepción, nos cuenta que Hernán Carrasco el año 1960, lo quiso traer a Colo Colo, pero no prosperó la idea por causa que el jugador de Huachipato de 1961 fue buena para mí en el Depor-

berona con toda calma, nos dice:

—Cuando defendiendo la casa del Deportivo Colchagua, en 1960, jugué en el Estadio Nacional contra Colo Colo y empatamos a 4. Hicimos el preliminar de la Copa O'Higgins, disputada por las selecciones de Chile y Brasil.

La charla se endilga ahora sobre su futuro en la entidad alba, los nuevos compañeros y sobre su estilo de jugar.

—Creo que estaré bien en Colo Colo, porque son todos muy buenos compañeros. Desde pequeño soñé con actuar en el club más popular de Chile. Mi estilo de juego es impetuoso, busco el área sin miedo y según dicen tengo un fuerte disparo. Eso lo veremos con el tiempo... y sobre todo los arqueros podrán dar testimonio.

Nos despedimos de Liberona porque José Manuel Moreno ha dispuesto el ingreso a la cancha de titulares y reservas.

Ha comenzado la preparación física con vistas al partido que debe sostener Colo Colo, el próximo sábado en la noche frente a la U. de Chile.

RENAN ANDRADE M.



SOSIAS DE TORO.— Según muchos que han visto jugar a Juan Liberona le hallan un parecido en los rasgos técnicos y hasta en lo físico. El grabado muestra al nuevo jugador de Colo Colo en pleno ejercicio de dominio del balón; y no parece tan exagerada la impresión de su parecido con el astro chileno que se luce en la Sampdoria.

## Ingrato olvido

Eladio Rojas fue superior al crack checoslovaco Masopust. Sin embargo, críticos y comentaristas, cuyos nombres no se dan, no recordaron al "6" chileno, en recientes encuestas del fútbol mundial. Ocurrió igual con Jorge Toro y Luis Eyzaguirre, ambos netamente superiores a los jugadores europeos que estuvieron en la reciente Copa Rimet.

Cada uno de los críticos y comentaristas puede tener y dar su propia opinión. Es una cuestión inalienable. En el fútbol, sin embargo, pocas veces se conjugan los mismos antecedentes para apreciar tal o cual condición que conduzca a la elección unánime de una figura de este deporte, o para conformar el equipo ideal. Las opiniones tienen que ser dispares, porque las que las emiten no siempre tienen a su



ELADIO ROJAS: la parcialidad y egoísmo de los críticos europeos, lo dejaron fuera del ranking mundial.

alcance los mismos pormenores o elementos de juicio. Tal ha ocurrido en recientes encuestas controladas por publicaciones europeas, donde es fácil admitir que sus participantes no tuvieron en su mano similares antecedentes, proporcionando e incluyendo nombres en un ranking que está lejos de la realidad.

El olvido de Eladio Rojas, es inadmisable. La actuación llena de luces cumplida en los partidos previos al Mundial y la brillante trayectoria en el importante evento, hizo señalar al No. 6 criollo como el crack absoluto de su puesto. No tuvo similar. Quizás al algo se le acercó Josef Masopust, pero nunca tanto como para que el campeón checo pospusiera o hiciera olvidar a nuestro crack, en el momento de emitir su opinión a los críticos del fútbol mundial. Lo dejaron fuera del ranking de golpe y porrazo, negándole su inclusión a fuerza de subestimar en favor del player europeo, las extraordinarias condiciones del player chileno.

Ni "El Calcio" o el ciclismo ilustrado, de Milan (Italia), ni los que participaron en la encuesta de "NepSport", de Hungría, recordaron el notable desempeño de Eladio Rojas, mostrando, con la exclusión, la parcialidad de su criterio, egoístamente europeizante.

Allemann, el alemán Schaefer (no se acercó a su cotado) y al italiano Menichelli, todos "grandes" del fútbol. Sin embargo, como se trataba de figuras de este rincón del mundo, los dejaron en el zaguán, olvidados. No los reconocieron su calidad, su clase. ¡Qué egoístas!

E. V. R.

### Club Deportivo Magallanes

Cita para asamblea general el jueves 17, a las 20.30 horas en primera citación, y a las 21 horas en segunda citación. Local: San Martín 841 (local Asociación EE. ETCE).

**TABLA**

- 1.º Cuenta del presidente.
- 2.º Balance de Tesorería.
- 3.º Elección Directorio.

La elección de Directorio se efectuará el día jueves, después de la asamblea, el día viernes, de 18 a 21, y sábado, de 15 a 17 horas.

Se procederá al escrutinio a las 17 horas, para acto seguido proclamar la nueva Directiva.

**HOY DIA**

**JUEVES**

**DIA DE USAR DOLLY PEN**

## EL MEDALLON DE LA SEMANA



Hace años que venimos entregando este Medallón a la figura que nos parece la más importante y valiosa de la semana en el deporte chileno. Hoy, como acostumbramos ya con el fallecimiento de Carlos Dibbern, se lo otorgamos en calidad de homenaje póstumo a Jorge Fuenzalida.

El malogrado "Huaso" de Santiago Morning fue, como pocos, un jugador que expresaba las más genuinas virtudes del fútbol chileno: guapo, sereno, de gran pericia en el área, allí donde está la razón misma del fútbol, era un artífice del gol. Los hizo en gran cantidad y de toda laya. Fue siempre leal, de una honrra a toda prueba. Y llegó al corazón de las multitudes.

Ahora se ha ido. Pero permanecerá con nosotros. Ese adiós conmovedor e imponente que fue su marcha hasta su última morada dice que, visitando los colores bohemios, se proyectó hacia todo el ámbito futbolístico criollo, para convertirse en ídolo y motivo de afecto hondo para la afición que lo aclamó en sus horas de triunfo y lo lloró en su muerte cruel, lógica, que hace apretar los dientes para no formularle una protesta a quien dispone de nuestra existencia.

Jorge Fuenzalida entró a formar parte del grupo selecto de los inmortales del deporte chileno. En cada ocasión que se pronuncie su nombre, una voz potente, la voz de la multitud que lo lleva en el corazón, dirá:

¡PRESENTE!

R. H. L.

El joven cuadro que adiestra Martín García se ha dado el lujo recientemente de ganar a Colo Colo y empatar con U. Católica.— Vargas, Vásquez y Pérez son los con mayores condiciones para surgir

del italiano viene de las actuaciones enaltecidas en el Campeonato Nacional de Fútbol. Derrota a Colo Colo y empató con la Universidad Católica. Con un equipo muy joven, significa indudablemente un mérito.

En otras instituciones, como la de un plan de trabajo para afrontar el déficit de arrastre en esta actitud del equipo. Y como en gran plantel, difícil que un equipo efectúe una gran hazaña, la de los inscripciones no ha sido en ese sentido una excepción. Pero si lo es en algunas actuaciones, como la que se viene realizando.

El cuadro de un equipo formado por muchos jugadores de los 23 o 24 años. El equipo es Borzalla con 35, el equipo es Yori (32) y el equipo es Torres (28), el equipo es Escobar (27), el equipo es Rivera (23), el equipo es Vial (22), el equipo es Lespinasse (21), el equipo es Parra (21), el equipo es Ramírez (21), el equipo es Vázquez (23), el equipo es Gentilini (23), el equipo es De la Fuente (21) y De la Fuente (21) y Gallardo (20). Es decir, de un equipo de poca edad.

Los dos elementos ex-actuales (argentinizos) uno Borzalla y el otro Vázquez, que se le ha dado la confianza a la defensa, les augura un brillante porvenir en este cuadro —si se quiere— novel de los verdes.



CUARTETO JOVEN italiano, que integran Parra, De la Fuente, Lespinasse y Pérez. Ellos van camino de la consagración.

Causan excelente impresión, por ejemplo, el moreno Vargas, que recomendado por el "Huaso" Romo, llegó de Renca a abrirse camino en el profesionalismo; el zaguero Lespinasse, un muchacho formado en las divisiones inferiores italianas; también el defensa Vial, que de Talagante vino a ponerse la camiseta audacina; el forward nancagüño Ismael Pérez; el puntero "Toscamito" Vázquez que se formó en Fátima; el "aviador" Zamora, que Audax se lo pidió a Colo Colo, y el mediocentro Rosendo Parra —quien ya estuvo en mente de los seleccionadores— son elementos que pueden llegar. Atrás de ellos hay otro grupo de jóvenes que adiestran Chirinos y Zumino, que forman una buena reserva audacina.

Y cosa curiosa, a continente joven de jugadores, plantel joven de dirigentes. El reelegido presidente de la rama de fútbol, Ricardo Cortés, es un muchacho de 28 años. El timonel de la comisión técnica, Juan Camarillo, también una persona muy joven. Y el delegado Waldo Crovari, recién fogueándose. Ellos quisieron primero, encauzar al cua-

**MOTOS "SIMSON" ALEMANAS**

CON TRACCION A CARDAN.

50cc, 125cc, y 175cc.

► REPUESTOS

► SERVICIO

► ENTREGA INMEDIATA

► FACILIDADES

**MOTO ALEMANA**

EXCLUSIVA PARA CHILE

Huérfanos 1104 San Diego 1789

Av. Gral. Buñes 122 Sta. Rosa 91.

**Remotas WILLYS Jeep**

**Siempre**

EL MEJOR SURTIDO

LA MEJOR ATENCION

LOS MEJORES PRECIOS

**CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.**

AVDA. BULNES 182 - FONO 68907 - SANTIAGO

**Conoce Ud.?**

**MUEBLES EASTON**

Fca. y Salón de Ventas

V. Mackenna 1405

Teléf. 55436











# Colo Colo pide a Raúl Sánchez para enfrentar a Santos el 23



También a Valentini, de Wanderers. Y Rojas y Betta, de Everton. E insiste en Lepe y Godoy, de Santiago. Los albos necesitan formar un cuadro fuerte para enfrentar al equipo campeón mundial, que comanda el fabuloso Pelé.

El próximo lunes llegará a Santiago, el equipo campeón del mundo, Santos de Brasil, que el miércoles 23 enfrentará a Colo Colo, en el Estadio Nacional. Comanda al mejor cuadro del universo, el fabuloso Pelé, considerado por unanimidad el N.º 1 de los jugadores del mundo. De más dice el decir que, para Colo Colo, y para el fútbol chileno, no todo es el compromiso del próximo miércoles encierra gran importancia. Sabedor de ello, es que el equipo albo ha solicitado los refuerzos que precisa, para cumplir una presentación que defienda en buena forma los prestigios logrados por el fútbol chileno.

ROMULO BETTA, alero de Everton, solicitado como refuerzo por Colo Colo para su match con el campeón del mundo, Santos, de Brasil.

## Ejército cooperará con el Nacional de Natación en Iquique

Comunicación en tal sentido del coronel Santiago Polanco N., al presidente de la Federación

El coronel Santiago Polanco N., envió la siguiente comunicación al presidente de la Federación Chilena de Natación, doctor Isaac Froimovich, cuyo texto dice en forma elocuente de la cooperación que la Guarnición Militar de Iquique, prestará al torneo nacional que se efectuará en dicha ciudad, dentro de algunos días más:

Señor Isaac Froimovich, Presidente de la Federación Chilena de Natación. Estimado señor presidente: Por la presente, tengo el agrado de acusar recibo de su carta de 13-XII-62, en que la Federación de su digna presidencia, solicita a esta Guarnición Militar la cooperación para el mejor éxito del próximo Campeonato Nacional de Natación a desarrollarse en Iquique.

Al respecto, me complace en comunicar que desde ya estamos listos para proporcionar alojamiento y alimentación a los nadadores varones que concurren a esta justa deportiva, rogándole que se nos informe oportunamente de la fecha en que llegarán y de la cantidad de personas, como asimismo si es necesario considerar alguna alimentación especial.

Por último, deseo expresar-le que, pondremos a vuestra disposición el máximo de comodidades que nuestros medios nos permitan, a fin de proporcionar a los deportistas el confort necesario a sus actividades.

Sin otro particular, le saluda atentamente, Coronel Comandante en Jefe de la VI D. E.

## DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

### POR LA ADQUISICION DE ARTICULOS DE STOCK SOLICITASE

#### PROPUESTA PUBLICA N.º 3

por la adquisición de los siguientes artículos, destinados al STOCK DEL ALMACEN MONEDA, de esta Dirección:

Art. 1-A-188 2.000 carpetas escritorio en cuero  
Art. 1-A-766 50.000 boleros borrador oficio  
Art. 1-A-626 10.000 libretas 1/4 oficio  
Art. 1-A-46 30.000 archivadores palanca oficio  
Art. 1-A-68 50.000 archivadores gusano oficio

La propuesta se abrirá en la Dirección de Aprovisionamiento del Estado, Amunitegui N.º 66, 2.º piso, Sala de Propuestas, el día 29 de enero de 1963, a las 16 horas.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Depto. de Adquisiciones -Sección Imprenta-, de esta Dirección.

Para retirar bases y antecedentes es necesario estar inscrito en el Registro de la Declaratoria de Imprenta de esta Dirección.

EL DIRECTOR

**REGALE UN RELOJ SUIZO**

**10 MESES PLAZO sin pre**

**REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA**

**EL RELOJ SUIZO**

ALAMEDA 1137 SUBTERRANEO

En el Campeonato Mundial, Eladio Rojas y Rómulo Betta de Everton, y Aldo Valentini y Raúl Sánchez de Wanderers, aparte de Adán Godoy y Hugo Lepe, de Santiago Morning, ha solicitado Colo Colo en calidad de refuerzos. Pero hasta el momento no ha recibido respuestas afirmativas de parte de las entidades a que dichos jugadores pertenecen. Es de esperar, que los albos puedan contar con los elementos que necesitan para poder alinear un buen equipo. Unión Española le cedió ya a Manuel Rodríguez, y se espera igual predilección de los demás clubes ante la trascendencia del compromiso. Santos, aparte de venir a defender los prestigios del fútbol brasileño, viene con su título de campeón mundial. Habrá entonces, de brillar tanto y más que en otras visitas que ha hecho a canchas chilenas.

Una confrontación que despierta lógica expectativa, por que frente a los campeones mundiales se opondrá el más popular de los equipos chilenos, convenientemente reforzado.



CAMPEON Y TIMONEL.— Toribio Morales, capitán de corredores y campeón del club, a la izquierda, y Ramón Silva Céspedes, 35 años socio de la institución y presidente de ella en la actualidad, son los símbolos máximos del Club Ciclista Chacabuco, la veterana entidad fundada en 1919.

## ATLETISMO:

### L. Meza ganó la garrocha con 4.10 metros anoche

Fracasó en su intento por quebrar record sudamericano. Resultados generales

del torneo atlético nocturno: BALA, VARONES: 1.º Leonardo Lee, S. F., 1291 metros; 2.º Gunter Hand, "U", 1267; 3.º Francisco Carbó, A. S., 1160.

DARDO, DAMAS: 1.º Smilana Desolovic, "U", 3520 metros; 2.º Cecilia Reyes, Colo Colo, 3492; 3.º Rosa Molina, "U", 3190.

GARROCHA: 1.º Luis Meza, A. S., 4.10 metros; 2.º Carlos Morandé, A. S., 3.70; 3.º William Dedwell, A. S., 3.60.

1.500 METROS PLANOS: 1.º Ricardo Vidal, U. C., 4'04"; 2.º Jorge Alarcón, U. T., 4'06"; 3.º Alfredo Abarca, G. C., 4'15"; 4.º 100 METROS PLANOS, DAMAS, FINAL: 1.º Carola Ulla, Colo Colo, 1'10; 2.º Dora Saker, "U", 1'13; 3.º Ivonne Gruner, Colo Colo, 1'17; 4.º 100 METROS PLANOS, VARONES, FINAL: 1.º Adolfo Saldivar, S. F., 1'11; 2.º Juan Carlos Ruiz, U. T., 1'13; 3.º Jorge Calvo, A. S., 1'14; 4.º

## ARMERIA SUIZA

Miguel Gruchaga 932 (Estado primero cuadro)

OFRECE: Escopetas de uno y dos cañones. Rifles calibre 22. Composuras de armas y consomables.

## BRITISH HIGH SCHOOL

EJERCITO 260 — TELEFONO 65334

Internado, Medio Puntaje. Externado, Kindergarten, desde 3 años. Preparatorias con programas de escuela moderna, exclusivamente en Inglés. Humanidades según programa fiscal vigente.

Matrícula abierta desde 20 de febrero. HORAS ATENCION: 9.30 a 12 M. — 4.30 a 7 P. M.



ESPERANZAS: en sus corredores jóvenes, novicios, de cuarta, tercera y segunda categoría, ha puesto su vista, siempre, el Club Ciclista Chacabuco, la veterana entidad pedaleira nacional. Y ha sabido sacar de ellos campeones. Nada de tráficos hechos, ya formados, para hacerse de un nombre o un prestigio. Aquí junto al viejo estandarte, corredores novicios y de cuarta que ya han empezado a cosechar triunfos en la temporada.

## CICLISMO:

### Los 43 años de vida del viejo Chacabuco

Corría el entonces año de 1919, Santiago, la altiva ciudad-capital de la República, adelantaba orgullosa sus transeas de aristocrática metrópoli desde la Plaza Chacabuco, por el norte, hasta el Zanjón de la Aguada, por el sur, y desde Pedro de Valdivia, por el oriente, hasta Matucana, por el poniente.

Trasponer esos límites urbanos, dejar el adomado a las calles de piedras de huevillo, significaba una excursión campestre, una exploración o un raid. Nuevas, Tobalaba, Las Condes o Apoquindo se perdían en los contrafuertes de la cordillera y otro tanto ocurría con la Pila del Ganso, Quinta Normal y Las Barrancas o con La Palma o Concha. A La Ovale, La Cisterna o San Bernardo había que ir en ferrocarril eléctrico. Y con petrechos...

Entonces nacieron los clubes excursionistas. Los primeros optaron por practicar este deporte a pie y, los que valieron después, en bicicleta. Entre estos últimos, un ruboso día 10 de agosto de 1919, quedó fundado el Club Ciclista Chacabuco. Sirvió de primera secretaría la casa de don Manuel R. Bruna, en calle Chacabuco, y suscribieron el acta respectiva, 12 entusiastas del excursionismo en bicicleta. Y, sobre la marcha, procedieron a designar su primera mesa directiva. Esta quedó conformada así: presidente, Guillermo Brito; secretario, Manuel R. Bruna; tesorero, Javier Barro, Roberto Carter y Heriberto Espinoza. Compusieron la primera asamblea los señores: restaron Enrique Donnoso, Carlos Huerta, Miguel Ballesteros, Luis Martín, Ramiro Sepúlveda y Silverio Suárez.

Desde la fecha de su fundación hasta 1920, el club realizó hermosas excursiones a los alrededores de Santiago y también más allá de sus fronteras, radicadas en los anales de la institución se recuerdan con cariño los raids a Los Andes, a Rancagua, a Colina, al Cerro Las Cucastras, a Río Blanco, al Parícuti y a Buenos Aires. En ellas participaban los socios y sus familiares; se paseaban alegres días de campo y cordillera; se tomaban fotografías, se cantaba, se reía y se ganaba en salud y buen espíritu.

Pero el número de socios fue creciendo y creciendo también el entusiasmo por el deporte pedaleiro. Habilitada la elipse del Parque Cousiño y construido más tarde en él un velódromo, la inquietud por pedalear fue más intensa. No se contentaron con salir a andar a la vuelta de la ciudad, sino a correr. Y a saber quién corría más...

De esta manera, algunos socios, especialmente jóvenes, erraron a compás al Parque. Y como muy pronto alcanzaron éxitos, resolvieron afiliarse a la Unión Ciclista de Chile, para hacer vida oficial activa en el deporte. Y participaron con el pie derecho. Domingo Gómez y Juan Rojas, debutando, alcanzaron un honroso 2.º puesto en las 24 horas de 1920 y se inició, con ello, la campaña de triunfos del Club Ciclista Chacabuco, continuada sobre la marcha, después, por Hurtado, Carter, Ballesteros y Sepúlveda.

Y, sin dormirse sobre los laureles, otros más. Puesta al pecho de Marcos y Humberto García, hermanos Vergara, Juan Giacón, Julio Navarro, Torres, Ferradas, la camiseta Pedro Pavish, Barria, Planell, verde con la cinta tricolor en su contorno, supo salir triunfante en cien jornadas en los velódromos de Barcelona, el Parque y Santa Laura, y supo también contagiar con su entusiasmo para que la herencia de victoria la recogieran Lorenzo Romero, Arturo Donnoso, Carlos Veloso, Efraín Donnoso, Arturo Donnoso, Carlos Romero, Luis Vergara, hermanos Sagas, Guillermo López, Adolfo Es-

Sus comienzos como club de excursionismo en bicicleta en 1919. Primeros éxitos en el Parque Cousiño. Sus cracks de año y su brillante trayectoria como institución. Preocupación básica: cuidar los corredores jóvenes y hacerlos campeones.

cobar, Ramón Silva, Antonio Díaz, Raúl Valencia, los hermanos Valdivia, Andrés y Navarro y la superaron llevar con orgullo y dignidad en esa época preterita. Y los trofeos Copa Embajador del Perú, Copa Audax Italiano, Copa Educación Física y Copa Asociación Santiago, empezaron a agruparse alrededor del veterano emblema del bravo Chacabuco. Luego, siguiendo la huella y la tradición, surgieron lumberreras internacionales. Saltaron a la pista y a la ruta Guillermo y Héctor Rojas, Leopoldo Astudillo, Luis Reyes, Carlos Valdivia, Eduardo Peña, Miguel Torres, Hernán Quijada, hermanos Recenda, Luis Argomedo, Eduardo Torrealba, Gabriel Miquel, Arturo Ramos, Norberto Rojas y Manuel Rojas.

Y desde ese ruboso 10 de agosto de 1919, 43 años corridos de existencia, la modesta entidad de barrio ha seguido una trayectoria luminosa en el campo pedaleiro nacional. Trayectoria que le ha sido posible mantener gracias, de un lado, al apoyo que desde hace 32 años le ha brindado la Sociedad Mutual Dávila Baza, que le ofreció un seguro elero familiar en calle San Francisco.

### Tribunal del Fútbol pide desafuero de Patricio Mekis

El presidente de O'Higgins sería juzgado por incidencias en el match con U. de Chile. Figueroa, de San Felipe, fue suspendido por un partido

El Tribunal de Penalidades del Fútbol, 39 escudos de multa a: Pérez (O'Higgins); 10 escudos a cada uno de los siguientes jugadores: Díaz (Rangers); Lobos y Cárdenas (San Felipe); y Silva y Fanelli (San Luis); 5 escudos a Iturrate (G. Cross); Yávar (Magallanes); Rodríguez (Ferrobádminton); y Aguila (Audax). Los antecedentes de Mohor y Echeverría (Santiago), fueron archivados.

En cuanto a las penas, dictó las siguientes: 1 partido de

co 665 y, de otro, el alto espíritu de compañerismo que siempre ha sabido reinar entre sus filas.

Su norte, ahora, con 30 elementos activos en sus diversas categorías, radica en cuidar de sus divisiones inferiores. No en conquistar o llevarse a craks. Y de esa hornada, han salido Toribio Morales, José Valderrama, Arturo Zaror, Bernardino Quenzada, Manuel Villagra, Robinson Hernández, Roberto León, Manuel Vercares, Eusebio Bax, Héctor Martínez, Hugo Avaria, Lorenzo Romero y tantas otras nuevas promesas para el ciclismo nacional.

Raúl Pedro Ruiz

### Enrique González y no se va de Santiago

Enrique González, mediano de Santiago Morning, y preseleccionado para el Campeonato Mundial, —que ha tenido poca actuación en la presente temporada—, estaba a punto de alejarse del club bohemio. Había pedido su transferencia. Y ya había instituciones como Coquimbo Unido, intentando en sus servicios. Ayer lo vimos en el entrenamiento del equipo chaguito, muy

Retiró su petición de transferencia. Espera reaparecer el sábado con la camiseta del chaguito entusiasta, y enormes deseos de vestir la camiseta con la Y negra. Con él sostuvimos el siguiente diálogo, que aclara lo que piensa González para su futuro futbolístico.

¿Cómo se encuentra González?

—Imagínese cómo estará, con la tremenda desgracia que afecta.

¿Qué hay de su salud?

—Ya me encuentro perfectamente bien.

¿Cree que puede jugar sábado frente a San Felipe?

—Me parece que sí. He muchos deseos de jugar. ¿Usted se queda a Santiago Morning?

—Yo le había solicitado presidente que me trasladara.

¿Y por qué?

—Porque a mí me pagaban. Y en Santiago no podía hacer, debido a mis puestos, haber en mi misma categoría.

¿Tenía proposiciones de otros clubes?

—Sí, algunas. Pero el presidente, Rafael Blaz, me me transferiría a un club que fuera campeón y a un club que me pagara.

¿Así es que se va?

—No, ahora los clubes no me pagan. No me pagan Santiago Morning. Momentos en que he tratado de ir, pero no he podido de transferencia en el club, hasta que necesite.

¿En que puesto le reanuda?

—En el mismo. Yo me adapté a mediano, pero también me desempeñé y hasta como back cuando lo haciera.

¿Y a no me voy de Santiago Morning?

—No, yo soy de Santiago Morning, ayer en el entrenamiento del equipo bohemio.

—Confío en que sí.

## BASQUETBOL:

### IRENE VELASQUEZ CANDIDATA A "MEJOR DEPORTISTA" 1963

Selección masculina reinició entrenamientos la sobre "Defensa y ataque de zona" está en Antofagasta. Osvaldo Salas

La Federación de Básquetbol dio a conocer la nómina de los integrantes masculinos a optar al título de "Mejor Deportista 1963". La quinta quedó integrada en la siguiente forma: Maximiliano Garafalic, de Concepción; Luis Salvo, de Temuco; Domingo Sibilla, de Santiago; Juan Guillermo Thompson, de U. Católica, y Francisco Valenzuela, de Valparaíso.

En fuentes responsables del básquetbol se reveló que todo el apoyo de ese deporte se volcará hacia Irene Velasquez, representante femenina de dilatada campaña en el campo nacional e internacional.

Los seleccionados chilenos de básquetbol reanudaron sus entrenamientos internacionales a conocer la nómina de los integrantes masculinos a optar al título de "Mejor Deportista 1963".

### 39 VOLANTES ANIMAR EL "CIRCUITO CAROZZI"

Reunión con la que se inicia el sábado en Valparaíso la temporada automovilística 1963. El sorteo de competidores efectuado ayer, en Carrozzos, 1 en Sport y 1, Turismo en Carrozzos.

Ayer tuvo lugar en las oficinas del Automóvil Club de Chile, el cierre de inscripciones y sorteo de series y participantes del Primer Gran Premio Internacional Carrozzos de Viña del Mar, prueba a llevarse a efecto el sábado en la tarde, a partir de las 14.30 horas, organizada por la Asociación de Volantes de Valparaíso y Viña del Mar.

El resultado de este acto fue el siguiente: SERIE "A"-1, 30, Patricio Concha (Sport); 31, Antonio Torres (Massachusetts); 32, Ismael Irarrázabal (Sport); 33, Nicolás Gabor (Citroneta); 34, Robert Bunch (Citroneta); 35, Edmundo Valdivieso (Citroneta); SERIE "B", 40, Michel D'Escatha (B. M. W.); 41, María Isabel Carrión (Thames); 42, Rafael Peralta (Anglia); 43, Edmundo Valdivieso (Morris); 44, Jorge Verdugo, Jr. (N. S. U.); 45, Jorge Bustos (N. S. U.); SERIE "B"-1, 50, Eduardo Ko-

vaca, Jr. (Simca); 51, Castillo (Simca); 52, Gineza (Simca); 53, Ferman (Borgwardt); 54, Ferman (Borgwardt); 55, Ferman (Borgwardt); 56, Ferman (Borgwardt); 57, Ferman (Borgwardt); 58, Ferman (Borgwardt); 59, Ferman (Borgwardt); 60, Ferman (Borgwardt); 61, Ferman (Borgwardt); 62, Ferman (Borgwardt); 63, Ferman (Borgwardt); 64, Ferman (Borgwardt); 65, Ferman (Borgwardt); 66, Ferman (Borgwardt); 67, Ferman (Borgwardt); 68, Ferman (Borgwardt); 69, Ferman (Borgwardt); 70, Ferman (Borgwardt); 71, Ferman (Borgwardt); 72, Ferman (Borgwardt); 73, Ferman (Borgwardt); 74, Ferman (Borgwardt); 75, Ferman (Borgwardt); 76, Ferman (Borgwardt); 77, Ferman (Borgwardt); 78, Ferman (Borgwardt); 79, Ferman (Borgwardt); 80, Ferman (Borgwardt); 81, Ferman (Borgwardt); 82, Ferman (Borgwardt); 83, Ferman (Borgwardt); 84, Ferman (Borgwardt); 85, Ferman (Borgwardt); 86, Ferman (Borgwardt); 87, Ferman (Borgwardt); 88, Ferman (Borgwardt); 89, Ferman (Borgwardt); 90, Ferman (Borgwardt); 91, Ferman (Borgwardt); 92, Ferman (Borgwardt); 93, Ferman (Borgwardt); 94, Ferman (Borgwardt); 95, Ferman (Borgwardt); 96, Ferman (Borgwardt); 97, Ferman (Borgwardt); 98, Ferman (Borgwardt); 99, Ferman (Borgwardt); 100, Ferman (Borgwardt); 101, Ferman (Borgwardt); 102, Ferman (Borgwardt); 103, Ferman (Borgwardt); 104, Ferman (Borgwardt); 105, Ferman (Borgwardt); 106, Ferman (Borgwardt); 107, Ferman (Borgwardt); 108, Ferman (Borgwardt); 109, Ferman (Borgwardt); 110, Ferman (Borgwardt); 111, Ferman (Borgwardt); 112, Ferman (Borgwardt); 113, Ferman (Borgwardt); 114, Ferman (Borgwardt); 115, Ferman (Borgwardt); 116, Ferman (Borgwardt); 117, Ferman (Borgwardt); 118, Ferman (Borgwardt); 119, Ferman (Borgwardt); 120, Ferman (Borgwardt); 121, Ferman (Borgwardt); 122, Ferman (Borgwardt); 123, Ferman (Borgwardt); 124, Ferman (Borgwardt); 125, Ferman (Borgwardt); 126, Ferman (Borgwardt); 127, Ferman (Borgwardt); 128, Ferman (Borgwardt); 129, Ferman (Borgwardt); 130, Ferman (Borgwardt); 131, Ferman (Borgwardt); 132, Ferman (Borgwardt); 133, Ferman (Borgwardt); 134, Ferman (Borgwardt); 135, Ferman (Borgwardt); 136, Ferman (Borgwardt); 137, Ferman (Borgwardt); 138, Ferman (Borgwardt); 139, Ferman (Borgwardt); 140, Ferman (Borgwardt); 141, Ferman (Borgwardt); 142, Ferman (Borgwardt); 143, Ferman (Borgwardt); 144, Ferman (Borgwardt); 145, Ferman (Borgwardt); 146, Ferman (Borgwardt); 147, Ferman (Borgwardt); 148, Ferman (Borgwardt); 149, Ferman (Borgwardt); 150, Ferman (Borgwardt); 151, Ferman (Borgwardt); 152, Ferman (Borgwardt); 153, Ferman (Borgwardt); 154, Ferman (Borgwardt); 155, Ferman (Borgwardt); 156, Ferman (Borgwardt); 157, Ferman (Borgwardt); 158, Ferman (Borgwardt); 159, Ferman (Borgwardt); 160, Ferman (Borgwardt); 161, Ferman (Borgwardt); 162, Ferman (Borgwardt); 163, Ferman (Borgwardt); 164, Ferman (Borgwardt); 165, Ferman (Borgwardt); 166, Ferman (Borgwardt); 167, Ferman (Borgwardt); 168, Ferman (Borgwardt); 169, Ferman (Borgwardt); 170, Ferman (Borgwardt); 171, Ferman (Borgwardt); 172, Ferman (Borgwardt); 173, Ferman (Borgwardt); 174, Ferman (Borgwardt); 175, Ferman (Borgwardt); 176, Ferman (Borgwardt); 177, Ferman (Borgwardt); 178, Ferman (Borgwardt); 179, Ferman (Borgwardt); 180, Ferman (Borgwardt); 181, Ferman (Borgwardt); 182, Ferman (Borgwardt); 183, Ferman (Borgwardt); 184, Ferman (Borgwardt); 185, Ferman (Borgwardt); 186, Ferman (Borgwardt); 187, Ferman (Borgwardt); 188, Ferman (Borgwardt); 189, Ferman (Borgwardt); 190, Ferman (Borgwardt); 191, Ferman (Borgwardt); 192, Ferman (Borgwardt); 193, Ferman (Borgwardt); 194, Ferman (Borgwardt); 195, Ferman (Borgwardt); 196, Ferman (Borgwardt); 197, Ferman (Borgwardt); 198, Ferman (Borgwardt); 199, Ferman (Borgwardt); 200, Ferman (Borgwardt); 201, Ferman (Borgwardt); 202, Ferman (Borgwardt); 203, Ferman (Borgwardt); 204, Ferman (Borgwardt); 205, Ferman (Borgwardt); 206, Ferman (Borgwardt); 207, Ferman (Borgwardt); 208, Ferman (Borgwardt); 209, Ferman (Borgwardt); 210, Ferman (Borgwardt); 211, Ferman (Borgwardt); 212, Ferman (Borgwardt); 213, Ferman (Borgwardt); 214, Ferman (Borgwardt); 215, Ferman (Borgwardt); 216, Ferman (Borgwardt); 217, Ferman (Borgwardt); 218, Ferman (Borgwardt); 219, Ferman (Borgwardt); 220, Ferman (Borgwardt); 221, Ferman (Borgwardt); 222, Ferman (Borgwardt); 223, Ferman (Borgwardt); 224, Ferman (Borgwardt); 225, Ferman (Borgwardt); 226, Ferman (Borgwardt); 227, Ferman (Borgwardt); 228, Ferman (Borgwardt); 229, Ferman (Borgwardt); 230, Ferman (Borgwardt); 231, Ferman (Borgwardt); 232, Ferman (Borgwardt); 233, Ferman (Borgwardt); 234, Ferman (Borgwardt); 235, Ferman (Borgwardt); 236, Ferman (Borgwardt); 237, Ferman (Borgwardt); 238, Ferman (Borgwardt); 239, Ferman (Borgwardt); 240, Ferman (Borgwardt); 241, Ferman (Borgwardt); 242, Ferman (Borgwardt); 243, Ferman (Borgwardt); 244, Ferman (Borgwardt); 245, Ferman (Borgwardt); 246, Ferman (Borgwardt); 247, Ferman (Borgwardt); 248, Ferman (Borgwardt); 249, Ferman (Borgwardt); 250, Ferman (Borgwardt); 251, Ferman (Borgwardt); 252, Ferman (Borgwardt); 253, Ferman (Borgwardt); 254, Ferman (Borgwardt); 255, Ferman (Borgwardt); 256, Ferman (Borgwardt); 257, Ferman (Borgwardt); 258, Ferman (Borgwardt); 259, Ferman (Borgwardt); 260, Ferman (Borgwardt); 261, Ferman (Borgwardt); 262, Ferman (Borgwardt); 263, Ferman (Borgwardt); 264, Ferman (Borgwardt); 265, Ferman (Borgwardt); 266, Ferman (Borgwardt); 267, Ferman (Borgwardt); 268, Ferman (Borgwardt); 269, Ferman (Borgwardt); 270, Ferman (Borgwardt); 271, Ferman (Borgwardt); 272, Ferman (Borgwardt); 273, Ferman (Borgwardt); 274, Ferman (Borgwardt); 275, Ferman (Borgwardt); 276, Ferman (Borgwardt); 277, Ferman (Borgwardt); 278, Ferman (Borgwardt); 279, Ferman (Borgwardt); 280, Ferman (Borgwardt); 281, Ferman (Borgwardt); 282, Ferman (Borgwardt); 283, Ferman (Borgwardt); 284, Ferman (Borgwardt); 285, Ferman (Borgwardt); 286, Ferman (Borgwardt); 287, Ferman (Borgwardt); 288, Ferman (Borgwardt); 289, Ferman (Borgwardt); 290, Ferman (Borgwardt); 291, Ferman (Borgwardt); 292, Ferman (Borgwardt); 293, Ferman (Borgwardt); 294, Ferman (Borgwardt); 295, Ferman (Borgwardt); 296, Ferman (Borgwardt); 297, Ferman (Borgwardt); 298, Ferman (Borgwardt); 299, Ferman (Borgwardt); 300, Ferman (Borgwardt); 301, Ferman (Borgwardt); 302, Ferman (Borgwardt); 303, Ferman (Borgwardt); 304, Ferman (Borgwardt); 305, Ferman (Borgwardt); 306, Ferman (Borgwardt); 307, Ferman (Borgwardt); 308, Ferman (Borgwardt); 309, Ferman (Borgwardt); 310, Ferman (Borgwardt); 311, Ferman (Borgwardt); 312, Ferman (Borgwardt); 313, Ferman (Borgwardt); 314, Ferman (Borgwardt); 315, Ferman (Borgwardt); 316, Ferman (Borgwardt); 317, Ferman (Borgwardt); 318, Ferman (Borgwardt); 319, Ferman (Borgwardt); 320, Ferman (Borgwardt); 321, Ferman (Borgwardt); 322, Ferman (Borgwardt); 323, Ferman (Borgwardt); 324, Ferman (Borgwardt); 325, Ferman (Borgwardt); 326, Ferman (Borgwardt); 327, Ferman (Borgwardt); 328, Ferman (Borgwardt); 329, Ferman (Borgwardt); 330, Ferman (Borgwardt); 331, Ferman (Borgwardt); 332, Ferman (Borgwardt); 333, Ferman (Borgwardt); 334, Ferman (Borgwardt); 335, Ferman (Borgwardt); 336, Ferman (Borgwardt); 337, Ferman (Borgwardt); 338, Ferman (Borgwardt); 339, Ferman (Borgwardt); 340, Ferman (Borgwardt); 341, Ferman (Borgwardt); 342, Ferman (Borgwardt); 343, Ferman (Borgwardt); 344, Ferman (Borgwardt); 345, Ferman (Borgwardt); 346, Ferman (Borgwardt); 347, Ferman (Borgwardt); 348, Ferman (Borgwardt); 349, Ferman (Borgwardt); 350, Ferman (Borgwardt); 351, Ferman (Borgwardt); 352, Ferman (Borgwardt); 353, Ferman (Borgwardt); 354, Ferman (Borgwardt); 355, Ferman (Borgwardt); 356, Ferman (Borgwardt); 357, Ferman (Borgwardt); 358, Ferman (Borgwardt); 359, Ferman (Borgwardt); 360, Ferman (Borgwardt); 361, Ferman (Borgwardt); 362, Ferman (Borgwardt); 363, Ferman (Borgwardt); 364, Ferman (Borgwardt); 365, Ferman (Borgwardt); 366, Ferman (Borgwardt); 367, Ferman (Borgwardt); 368, Ferman (Borgwardt); 369, Ferman (Borgwardt); 370, Ferman (Borgwardt); 371, Ferman (Borgwardt); 372, Ferman (Borgwardt); 373, Ferman (Borgwardt); 374, Ferman (Borgwardt); 375, Ferman (Borgwardt); 376, Ferman (Borgwardt); 377, Ferman (Borgwardt); 378, Ferman (Borgwardt); 379, Ferman (Borgwardt); 380, Ferman (Borgwardt); 381, Ferman (Borgwardt); 382, Ferman (Borgwardt); 383, Ferman (Borgwardt); 384, Ferman (Borgwardt); 385, Ferman (Borgwardt); 386, Ferman (Borgwardt); 387, Ferman (Borgwardt); 388, Ferman (Borgwardt); 389, Ferman (Borgwardt); 390, Ferman (Borgwardt); 391, Ferman (Borgwardt); 392, Ferman (Borgwardt); 393, Ferman (Borgwardt); 394, Ferman (Borgwardt); 395, Ferman (Borgwardt); 396, Ferman (Borgwardt); 397, Ferman (Borgwardt); 398, Ferman (Borgwardt); 399, Ferman (Borgwardt); 400, Ferman (Borgwardt); 401, Ferman (Borgwardt); 402, Ferman (Borgwardt); 403, Ferman (Borgwardt); 404, Ferman (Borgwardt); 405, Ferman (Borgwardt); 406, Ferman (Borgwardt); 407, Ferman (Borgwardt); 408, Ferman (Borgwardt);







## SATCH ELIGIO SU NUEVO DIRECTORIO

En la asamblea celebrada el 12 del presente por la Sociedad de Autores de Chile, se eligió a la siguiente mesa directiva: Avelino Urra, presidente; Arturo Moya Grau, vicepresidente; Isidoro Basile, secretario; Carlos Illanes, administrador general; Amadeo González, vocal; Juan Barraza, vocal; Benjamin Morgado, vocal.

## Homenaje a Frontaura y Daniel de la Vega

La SATCH y el Sindicato de Actores ofrecerán un homenaje a sus distinguidos miembros Daniel de la Vega y Rafael Frontaura por haber obtenido el Premio de Periodismo y el de Labor Teatral 1962, respectivamente.

Ambas entidades invitan a sus socios y particulares a que asistieran a este acto que se realizará en el Centro Hijo de Tarapacá (Avenida España 72, teléfono 93981) el sábado 19 del presente, a las 13 horas.

## JOHNNY LOPEZ, FAMOSO CANTANTE POPULAR, FALLECIO EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 16 (UPD).—Johnny López, cantante del género popular de fama internacional, quien por muchos años actuó con Xavier Cugat, murió inesperadamente temprano hoy, en su hogar. Era natural de Mayaguez, Puerto Rico, y tenía 48 años de edad.

La muerte fue anunciada por William Valentine Cico, vecino de radio de la Estación "Thorn", y un amigo íntimo de la familia del cantante. López dejó dos hijos, Frank, actualmente en el Ejército de los Estados Unidos, y Johnny, J., estudiante de una Academia Militar, además de su esposa, Conchita.

López vino a los Estados Unidos, cuando tenía cuatro años de edad; pero regresaba

## RECIBIRA PREMIO



RAFAEL FRONTAURA, el conocido actor y autor teatral, que hoy, a las 13 horas, recibirá de manos del Rector de la Universidad de Chile, don Juan Gómez Millas, el Premio Anual a la Labor Teatral correspondiente a 1962. El acto tendrá lugar en el Salón de Honor de la Universidad, y en él hará uso de la palabra el Director del ITUCH, Agustín Siré.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## REVISTAS

COUSINO, San Ignacio N.º 1248 (50637).—Cia. de Revistas Humorísticas.  
OPERA, Huérfanos 837 (30176).—De la lactancia al infante.  
PRINCESA, Recoleta 348 (37366).—Cia. Revistas Pictóricas.

## TEATROS

ANTONIO VARGAS, Morandé 23 (61208).—El perro del hortelano. 19 horas. Instituto del Teatro de la U. de Chile.  
MARU, Huérfanos 786 (29707).—19.15 y 22.15 horas: Cia. de Comedias Sylvia Osman-Humberto Barjalet. "Vamos a contar mentiras".  
MONEDA, Estado 87 (31477).—Cia. de América Vargas y Pury Durrante. Ocho mujeres.  
PETIT REN, Huérfanos 735 (31444).—19 y 22 horas: Cia. de Comedias de Susana Bouquet en "Culpables".  
LA COMEDIA, Merced 348 (30132).—18.45 y 22 horas: Con. junto ITCUS presenta "La visita de la vieja dama".

## CINES

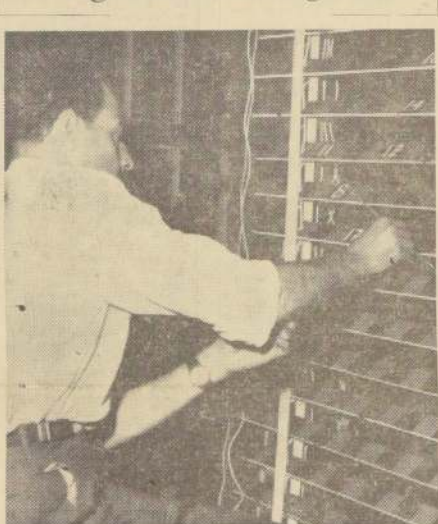
ASTOR, Estado 337 (32112).—13, 18.45 y 22 horas: Phaedra. Mayores de 21 años.  
BANDERA, Bandera 36 (81111).—Demasiado joven. Comedia USA. Mayores de 14 años.  
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (490061).—13.45, 19.15 y 22.15 horas: Ivanhoe. Noticias y agregados. Mayores y menores.  
CENTRAL, Huérfanos 938 (33555).—13.15, 19 y 22 horas: Amor al vuelo. (EE. UU.) Comedia. Mayores de 18 años.  
DANTE, J. Washington N.º 26 (394359).—19 y 22: Fresas salvajes. Noticias y agregados. Mayores de 14 años.  
EL BALLET, Recoleta 2104 (372566).—El ballet real de Londres. Mayores y menores.  
EGANA, Los Guindos 3568 (471826).—13.15, 19 y 22 horas: Phaedra. Comedia, para mayores de 15 años.  
EL GOLF, Apoquindo 614 (490046).—13.15, 19 y 22 horas: Tu mulito en alta mar. Mayores de 14 años.  
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).—14.30, 18.15 y 22 horas: El día más largo del siglo. Noticias y agregados. Mayores de 14 años.  
HUEFANOS, Huérfanos N.º 930

(33555).—13.15, 19 y 22 horas: Tierra y violencia Elizabeth. Francesa. (Mayores de 14 años).  
IMPERIO, Estado 235 (397068).—14, 18.30, 19.15 y 22.15 horas: Tierra y Esperanza (E.E. UU.). Acción. 15 años.  
KING, Huérfanos 840 (32338).—13.15, 19 y 22: Buen humor con Tom y Jerry, comedia, mayores y menores.  
LAS CONDES, Noruega N.º 6316 (494067).—19.15 y 22.15: La furia de Ceylán, norteamericana, acción, menores.  
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43118).—18.45 y 22: Tierra y Esperanza. EE. UU. Acción, mayores de 15 años.  
LLOYD, Huérfanos 686 (34366).—Amor sin barreras. (Musical, USA). Mayores de 18 años.  
LO CASTILLO, Vitacura N.º 2284 (481981).—Esposa o amante. Violación.  
METRO, Bandera 137 (83361).—18, 19 y 22: Ivanhoe. Mayores y menores.  
NULO, Monjitas 875 (392078).—Chopiniana. Menores.  
ORIENTE, Pedro de Valdivia 095 (41345).—19.15 y 22.15: Tierra y Esperanza. EE. UU. Acción, drama. Mayores 21 años.  
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).—Hijo de hombre. Mayores de 21 años.  
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).—18.30 y 22: Tu mulito en alta mar. (EE. UU.). Acción, mayores 15 años.  
PLAZA, Compañía 1068 (84714).—Ana de los milagros.  
REAL, Compañía 689 (65558).—Cerrado por reparaciones.  
REN, Huérfanos 735 (31443-1144).—8, 18.45 y 22: En tiro en la noche. Mayores de 14 años.  
SANTA LUCIA, Av. O'Higgins 611 (34181).—15, 18 y 22 horas: Aventuras en los mares del sur. Mayores de 15 años.  
WINDSOR, Moneda 1025 (89751).—Borrachas en el puerto y noticias. Mayores y menores.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).—Rey de reyes. A la sombra de la tradición. Mayores de 14 años.  
ALESSANDRI, Avenida Bernardo O'Higgins 2579 (98848).—Cuatro agentes del desorden. Su ley fue matar. Dijo, el rebelde. Mayores de 15 años.  
ALHAMBRA, San Pablo N.º 4160 (90527).—Millonario adolescente. La telaraña. El hombre II.

## Original escenografía



RICARDO MORENO, uno de los más imaginativos escenógrafos nacionales, cuyo trabajo en 1962, para "Ejercicio para cinco dedos", fue considerado por diarios y revistas, como "el mejor del año", tiene a su cargo la escenografía de la comedia musical "Madame Amneris, Vidente", que la compañía que encabeza Silvia Piñero, estrenará mañana en Viña del Mar. Entre las novedades que presenta esta realización de Moreno, está una serie sucesiva de escenas, hechas solamente a base de persianas de colores, que con pequeños giros, cambian el ambiente en pocos segundos. Ricardo Moreno, quien vemos en el grabado dando unos toques a sus extrañas persianas, nació en Viña del Mar, igual que el autor del libreto, José Antonio Garrido, y ambos están orgullosos de que el estreno se lleve a efecto en su ciudad natal.

## Cine ESPAÑA

HUEFANOS esq. de ESTADO fono 398488

## HOY SEMANA DEL CINE ESPAÑOL A BENEFICIO DEL HOGAR ESPAÑOL.

LOCALIDADES EN VENTA.

MATINEE • VERMOUTH • NOCHE

ALBERTO GLOSAS  
AMPAO LEAL SOLER  
JOSE ISBERT en

## LA GRAN FAMILIA

EL SABOR DE LA AMARGURA EN EL PEQUEÑO MUNDO DE UNA GRAN FAMILIA

MAYORES Y MENORES Dirección FERNANDO PALACIOS.

MARANA Mayores de 18 años  
SABADO Mayores de 18 años  
DOMINGO Mayores de 18 años  
LUNES Mayores de 18 años  
MARTES Mayores y menores

JEANNE VALERIE, en  
SIEGA VERDE  
LIANUEL GALLARDO - FERNANDO CEBRIAN, en  
TIERRA DE TODOS  
MARIA MOHOR - JOSE RUBIO  
SIEMPRE ES DOMINGO  
SUSANA CAMPOS - CARLOS ESTRADA  
ENSAYO GENERAL PARA LA MUERTE  
RENE MUÑOZ  
FRAY ESCOBA  
ENTRADAS EN VENTA

## TODO SANTIAGO SE ESTA VOLCANDO EN EL CINE IMPERIO "DUELO DE ROCK HUDSON Y JAMES STEWART"



Rock Hudson y James Stewart prosiguen en su duelo espectacular en el Imperio con "Duelo de Rock Hudson y James Stewart". El filme se proyecta en el Cine Las Lilas.

## Ultima popular de "Los Zugspitz Artisten" del Gran C. de Alemania, hoy y mañana en T. Lope de Vega



Sólo faltan tres días para que sea retirada de la cartelera el Teatro Antonio Varas la divertida comedia clásica de Lope de Vega "EL PERRO DEL MORTOLANO", que ha montado con todo éxito el Instituto de Teatro de la Universidad de Chile. En el grabado vemos a Marcelo Gaete caracterizado como uno de los personajes de dicha obra. A las 19 horas de hoy se iniciará la última función.

El "Deutsches Artisten Festival", del Gran Circo de Alemania y a base de las emocionantes actuaciones de los equilibrados alpinistas aéreos "Los Zugspitz Artisten" se presentará esta noche a todo espectáculo, cielo abierto, en el Estadio Fiscal de Talca, despertando extraordinaria expectación, curiosidad y entusiasmo en todos los sectores talquinos y comunas y pueblos agrícolas y alrededores.

Hoy a las 10 de la noche con "Los Acrobatas de la Muerte" que a alturas suicidas, sin red protectora y en un alambre de acero y en motocicletas, realizan escalofríos, equilibrios, ademanes, actúan las ciclistas Ingrid y Margot Hansen, de Hamburgo, el grupo de saltadores ornamentales en trampolín basculante "Asgard Troup" de Berlín, los malabaristas, los acrobatas cómicos, los alambristas, los gimnastas, los cómicos y el espectacular Arno Mitchell, el "Marinero del Mastil Flexible", que cae y no cae. Mañana viernes, 18, harán 2 últimos espectáculos en el Estadio Fiscal de Talca, en vermut a las 7 y noche a las 10.

En la Delegación Artistica, que recorre el país, el auspicio oficial de la Delegación de Alemania en Chile, el sábado 19, se presentará el Patrocinado por la Municipalidad chilena.

El domingo 20, los nuevos espectáculos de bacia aérea y gran espectáculo, vermut a las siete y noche diez: el lunes 21, se presentará en Chile, con dos presentaciones finales para seguir a Chile.

En la cancha de la Universidad, penguista, actores, miércoles 23 en beneficio Club de Menores de la Compañía de Carreteras, en Concepción reina por el turismo y curiosidad, la próxima llegada del "Los Zugspitz Artisten", las actuaciones serán desde el 27 inclusive.

En Puerto Montt se presentarán el 29 y 30 de febrero a Puerto Varas, Corral, Valdivia y Temuco, auspicio por las distintas municipalidades. En la zona sur, se realizan su visita a Chile, continuando a Argentina.

## EL ESTRENO DE ANOCHE EN EL BIM - BAM - BUM; UNA REVISTA ANIVERSARIO SENSACIONAL

El Teatro Opera repleto de gente, anoche ofreció un respetable "De la lactancia al infante", una revista de Rafael Frontaura y René Olivares, argumentada, en trama muy sutil que permite la hilvanación de todos los cuadros que la componen. Asistimos con regocijo a una superación evidente del Bim - Bam - Bum en todo sentido, pero mención especial, quizás por vez primera, por las chicas, figuritas y bailarines de la compañía, que se ven dirigidos esta vez por una coreógrafa moderna y plena de dinamismo como es Betty Eliet.

Margarita Padin en sus dos intervenciones justifica su título de primera actriz cómica argentina; William, haciendo imposibles en su acto, lo mismo que el extranjero Eduardo Pulido.

Gaby Cousin, una de las ex Chispitas, que vuelve a la compañía que la vio nacer como artista, plena de gracia y simpática, al igual que la juvenil vedette Mercedes Morales, que lució hermosa y elegante. El equipo cómico muy bien como siempre, destacándose Eugenio Retes, el rededor del cual se teje la trama de "De la lactancia al infante". Decorados, luces y vestuarios correctos, por lo cual podemos decir que vimos una gran revista que marca un adelanto enorme para el Bim - Bam - Bum.

Palace Ovalle, Iquique 6698.—Cuando hierve el invierno, Veracruz. Duelo en la noche.  
PORTUGAL, Diez de Julio 232 (36055).—Favores ocultos. El diablo en la carne. Sangre en la carretera.  
PRAY, San Diego 2117 (50754).—Sociedad de perdición. Las orfías de Nerón. Chicas desbaratadas.  
RECOLETA, Recoleta 397 (37113).—Atrapado en Tanger. La búsqueda de la sombra. Si yo fuera diputado.  
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36055).—Picnic. Mayores 15 años.  
REPUBLICA, Republica N.º 239 (36113).—Gigante de metrópoli. Sangre y arena. Amas juveniles.  
RIO, Monjitas N.º 743 (33536).—El profesor distraído. Mayores y menores.  
RITZ, San Antonio 38 (380613).—El circo. El pozo de las tres esferas. Mayores de 15 años.  
RIVERA, Diagonal Cervantes 802 (36053).—El coloso de Etruria. Agregados cómicos.  
ROSA, San Diego 236 (67258).—La rosa y el pendulo. La patrulla fantasma.  
RONY, Huérfanos 1055 (80809).—El coloso de Etruria.  
SAN ANTONIO, San Antonio 253 (36055).—La verdad. Noticias y Universal.  
SAN DIEGO, San Diego N.º 612 (31083).—Palabras al viento. Noche y día.  
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (33357).—El rostro impenetrable. Noticias.  
SAN MIGUEL, Euclides N.º 1262 (31262).—Los cañones de Navarra. El hual asesino.  
SANTA FE, San Diego N.º 1950 (53103).—Hércules y los tres chiflados. Dos mujeres. El rey.  
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (39065).—El mundo cómico de Harold Lloyd. Veracruz. Duelo en la noche.  
SANTIAGO, Merced 429 (32888).—Martín Santos, el héroe.  
SAO PAULO, Merced 712 (39746).—Lo que el viento se llevó. Mayores de 15 años. Drama. USA.  
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (34321).—Hércules y los tres chiflados. El cuervo de Creta. El terror de las chicas.  
SUR, San Diego 835 (61524).—Rey de reyes. A la sombra de la tradición.  
TIVOLI, Huérfanos 757 (39611).—Peripetias a bordo. Noticias. Mayores y menores.  
TORESCA, Huérfanos 1713 (63289).—Canción francesa. Club de mujeres. Mayores de 15 años.  
VENECIA, Independencia 2198 (37028).—Los cañones de Navarra. El hual asesino.  
VENECIA, Castro 130 (86336).—La esclava de Roma. La caja de la pluma. La bestia de otro planeta.  
VERDE, Pedro de Valdivia 3273 (39704).—Hombres sin bandera. El arquero negro.  
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021).—El espectáculo, más grande del mundo. Mayores y menores.  
YORK, Ahumada 166 (66687).—El espectáculo, más grande del mundo. Mayores y menores.

## HOY SEMANA DEL CINE ESPAÑOL A BENEFICIO DEL HOGAR ESPAÑOL.

LOCALIDADES EN VENTA.

MATINEE • VERMOUTH • NOCHE

ALBERTO GLOSAS  
AMPAO LEAL SOLER  
JOSE ISBERT en

## LA GRAN FAMILIA

EL SABOR DE LA AMARGURA EN EL PEQUEÑO MUNDO DE UNA GRAN FAMILIA

MAYORES Y MENORES Dirección FERNANDO PALACIOS.

MARANA Mayores de 18 años  
SABADO Mayores de 18 años  
DOMINGO Mayores de 18 años  
LUNES Mayores de 18 años  
MARTES Mayores y menores

JEANNE VALERIE, en  
SIEGA VERDE  
LIANUEL GALLARDO - FERNANDO CEBRIAN, en  
TIERRA DE TODOS  
MARIA MOHOR - JOSE RUBIO  
SIEMPRE ES DOMINGO  
SUSANA CAMPOS - CARLOS ESTRADA  
ENSAYO GENERAL PARA LA MUERTE  
RENE MUÑOZ  
FRAY ESCOBA  
ENTRADAS EN VENTA

## CINES COMUNALES

CERVANTES, (San Antonio).—El lazavillo de Torment. Mi dulce Geisha.  
MAIPU, 5 de Abril 19 (571330).—Intimidades de la maternidad. Toxicomania. Como venimos al mundo. El héroe del Amazonas.  
MUNICIPAL, (San Bernardo).—Luzirig. Picadilly. Punto final.  
NACIONAL, (Puente Alto).—La reina de Saba. Si yo fuera diputado. Doce a la Luna.  
PLAZA, (Talagante).—El gabinete del doctor Caligari. Noticias.  
SANTIAGO, (San Bernardo).—El pueblo de los cazadores. Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Corazón impetuoso.

CEVANTES, (San Antonio).—El lazavillo de Torment. Mi dulce Geisha.  
MAIPU, 5 de Abril 19 (571330).—Intimidades de la maternidad. Toxicomania. Como venimos al mundo. El héroe del Amazonas.  
MUNICIPAL, (San Bernardo).—Luzirig. Picadilly. Punto final.  
NACIONAL, (Puente Alto).—La reina de Saba. Si yo fuera diputado. Doce a la Luna.  
PLAZA, (Talagante).—El gabinete del doctor Caligari. Noticias.  
SANTIAGO, (San Bernardo).—El pueblo de los cazadores. Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Corazón impetuoso.

**GRAN PALACE** HOY 4ª SEMANA  
Fono 60082 - 230-615-10 PM

**El Mejor Film de 1962**  
—JUNTA NACIONAL DE CRITICOS DE NUEVA YORK.

la superproducción de **DARRYL F. ZANUCK**

**MAS LARGO** EL DIA  
Basada en el libro de CORNELIUS RYAN  
Distribución por Regis Century Inc.  
AQUIERA SU ENTRADA CON ANTICIPACION

**METRO-CALIFORNIA**  
BANDERA 341 TEL. 83361 YARRAZAVAL 1564 TEL. 498061

3, 7 y 10 PM. 3.45, 7.10 y 10.15 P.M.

NUEVAS EXHIBICIONES  
Para mayores y menores

**HOY**  
Una obra maestra de romanticismo, emociones y aventuras!

**IVANHOE**  
EN TECHNICOLOR

ELIZABETH TAYLOR ROBERT TAYLOR Joan FONTAINE George SANDERS  
Producción PANDRO S. BERMAN Dirección RICHARD THORPE

**Cine ESPAÑA**  
HUEFANOS esq. de ESTADO fono 398488

**HOY SEMANA DEL CINE ESPAÑOL A BENEFICIO DEL HOGAR ESPAÑOL.**

LOCALIDADES EN VENTA.

MATINEE • VERMOUTH • NOCHE

ALBERTO GLOSAS  
AMPAO LEAL SOLER  
JOSE ISBERT en

**LA GRAN FAMILIA**  
EL SABOR DE LA AMARGURA EN EL PEQUEÑO MUNDO DE UNA GRAN FAMILIA

MAYORES Y MENORES Dirección FERNANDO PALACIOS.

MARANA Mayores de 18 años  
SABADO Mayores de 18 años  
DOMINGO Mayores de 18 años  
LUNES Mayores de 18 años  
MARTES Mayores y menores

JEANNE VALERIE, en  
SIEGA VERDE  
LIANUEL GALLARDO - FERNANDO CEBRIAN, en  
TIERRA DE TODOS  
MARIA MOHOR - JOSE RUBIO  
SIEMPRE ES DOMINGO  
SUSANA CAMPOS - CARLOS ESTRADA  
ENSAYO GENERAL PARA LA MUERTE  
RENE MUÑOZ  
FRAY ESCOBA  
ENTRADAS EN VENTA

**AMORES QUE**  
HOY SEMANA DEL CINE ESPAÑOL A BENEFICIO DEL HOGAR ESPAÑOL.

EXITO!!!

**JULIETA KENAN**  
LA REINA DE LA GITANERIA

**RUBY LOPRESTI**  
VEDETTE DE FUEGO

**JOCELYN DAUDET**  
UN STRIP-TEASE DIFERENTE

**HNOS. IBANEZ**  
COMICOS FONOMICOS

**"REYES DEL HUMOR"**

**LUCHO BARRA**  
TITO ALIAGA

**TOMMY DAVIS**  
LUCY VERA

25 Chicas Strip

**T. COUSINO**  
SAN IGNACIO 1249 FONO 50657  
HOY 2 FUNCIONES 7.30 Y 10.30 P.M.







